



naudojimo instrukcija
informații pentru utilizator
Инструкция по
эксплуатации
Інструкція

Indaplové
Mașină de spălat vase
Посудомоечная машина
Догляд за посудом

Electrolux. Thinking of you.

Daugiau mūsų minčių rasite www.electrolux.com

Turinys

Saugos informacija	2	Plovimo programos	12
Gaminio aprašymas	3	Valymas ir priežiūra	13
Valdymo skydelis	4	Ką daryti, jeigu...	14
Prietaiso naudojimas	5	Techniniai duomenys	15
Vandens minkštintuvo nustatymas	5	Įrengimas	15
Indų plovimo druskos naudojimas	6	Vandens įvado prijungimas	16
Skaliklio papildymas	7	Elektros įvado prijungimas	17
Stalo įrankių ir indų sudėjimas	8	Aplinkosauga	17
Ploviklio naudojimas	9		
Programos pasirinkimas ir startavimas	11		



Galimi pakeitimai



Saugos informacija

i Tam, kad užtikrintumėte savo saugą ir kad prietaisas gerai veiktų, prieš įrengdami ir naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Šias instrukcijas laikykite kartu su prietaisu, net tada, kai jį perkeliate ar parduodate. Naudotojai turi būti gerai susipažinę su prietaiso veikimu ir saugos ypatumais.

Prietaiso paskirtis

- Prietaisas skirtas naudoti tik butyje.
- Prietaisą naudokite tik indaplovei tinkamiems namų apyvokos reikmenims plauti.
- Nepilkite į indaplovę tirpiklių. Gali kilti sprogimo pavojus.
- Peilius ir visus įrankius aštriais galais dėkite į įrankių krepšį žemyn nuleistais galais arba horizontaliai suguldykite į viršutinį krepšį.
- Naudokite tik specialius indaplovėms skirtus produktus (ploviklį, druską, skaliklį).
- Atidarius dureles, prietaisui veikiant, gali išsiveržti karšti garai. Kyla pavojus nusideginti.
- Indų iš indaplovės neišimkite, nepasibaigus plovimo programai.
- Pasibaigus plovimo programai, iš elektros tinklo ištraukite elektros laido kištuką ir užsukite vandens čiaupą.
- Taisyti prietaisą gali tik įgaliotas techninės priežiūros specialistas. Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Tam, kad išvengtumėte sužeidimų ir nesugadintumėte prietaiso, netaisykite jo patys.

Visada kreipkitės į vietos techninės priežiūros centrą.

Bendrosios saugos instrukcijos

- Prietaiso neturi naudoti asmenys (įskaitant vaikus) su fizine jutimine bei protine negalia arba stokojantys patirties ir žinių. Juos turi prižiūrėti arba pamokyti naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo.
- Tam, kad išvengtumėte akių, burnos ir gerklės nudegimų, vadovaukitės indaplovės ploviklio gamintojo saugos instrukcijomis.
- Negerkite vandens iš indaplovės. Prietaise gali būti ploviklio likučių.
- Tam, kad išvengtumėte sužeidimų ir neužkliūtumėte už atvirų durelių, nenaudodami prietaiso, dureles laikykite uždarytas.
- Nelipkite ir nesisėskite ant atvirų durelių.

Vaikų saugos nuorodos

- Prietaisą naudoti gali tik suaugusieji. Pasi-rūpinkite vaikų priežiūra ir neleiskite jiems žaisti su prietaisu.
- Visas pakuotės dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Gali kilti pavojus uždusti.
- Ploviklius laikykite saugioje vietoje. Neleiskite vaikams liestis prie ploviklių.
- Neleiskite vaikams būti šalia, kai atviros indaplovės durelės.

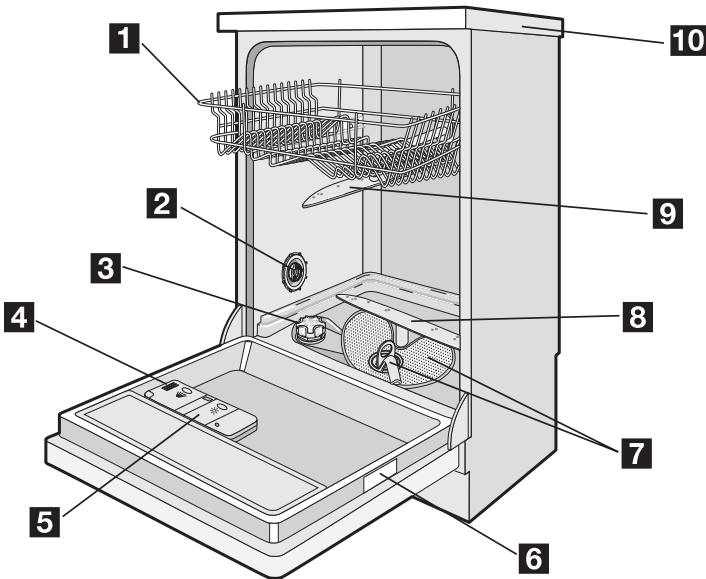
Įrengimas

- Įsitikinkite, ar prietaisas pervežant nepažeistas. Nejunkite pažeisto prietaiso. Reikalui esant, kreipkitės į tiekėją.
- Prieš pirmąjį naudojimą pašalinkite visas pakuotės dalis.
- Elektrą instaliuoti turi kvalifikuotas ir kompetentingas asmuo.
- Santechnikos darbus turi atlikti kvalifikuotas ir kompetentingas asmuo.
- Nekeiskite techninių duomenų ar paties gaminio. Pavojinga susižeisti ir sugadinti prietaisą.

- Prietaiso nenaudokite:
 - jei pažeistas elektros kabelis ar vandens žarnos,
 - jei pažeistas valdymo skydelis, stalviršis ar pagrindas, kuriais galite pasiekti prietaiso vidų.
- Kreipkitės į vietos techninės priežiūros centrą.
- Negręžkite prietaiso šonų tam, kad nepažeistumėte hidraulinių ir elektros detalių.

! **Įspėjimas** Tiksliai vadovaukitės elektros ir vandens prijungimo instrukcijomis.

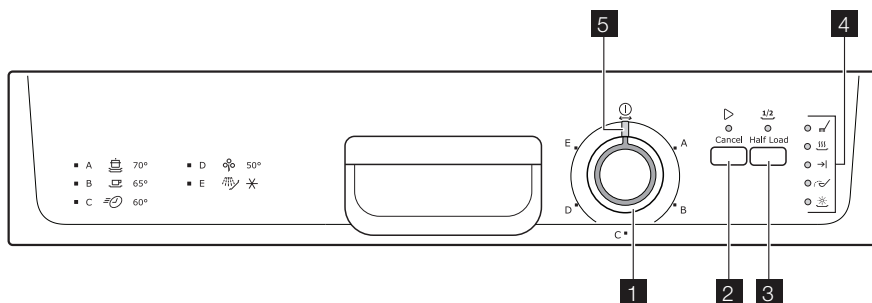
Gaminio aprašymas



- 1** Viršutinis krepšys
- 2** Vandens kietumo reguliatorius
- 3** Druskos talpykla
- 4** Skalbimo priemonių skyrelis
- 5** Skalavimo priemonių dalytuvas

- 6** Techninių duomenų lentelė
- 7** Filtrai
- 8** Apatinis purkštuvus
- 9** Viršutinis purkštuvus
- 10** Viršus

Valdymo skydelis



- 1 Programų rankenėlė
- 2 Starto/atšaukimo mygtukas (Cancel)
- 3 Dalinės įkrovos mygtukas (Half Load)
- 4 Kontrolinės lemputės
- 5 Įjungimo/išjungimo kontrolinė lemputė

Kontrolinės lemputės	
Plovimas 	Užsidega plovimo arba skalavimo fazės metu.
Džiovinimas 	Įsijungia džiovinimo fazės metu.
Programos pabaiga 	Užsidega pasibaigus plovimo programai. Papildomos funkcijos: <ul style="list-style-type: none"> • Vandens minkštintuvo lygis. • Pavojaus signalas sutrikus prietaiso veikimui.
Druska ¹⁾ 	Užsidega, kai reikia pripildyti druskos talpyklą. Žr. skyrių "Indaplovės druskos naudojimas". Pripildžius talpyklą, druskos kontrolinė lemputė dar kelias valandas gali degti. Tai neturi neigiamo poveikio prietaiso veikimui.
Skaliklis ¹⁾ 	Užsidega, kai reikia pripildyti skaliklio dalytuvą. Žr. skyrių "Skaliklio naudojimas".

1) Jeigu druskos talpykla ir (arba) skaliklio dalytuvas yra tušti, veikiant plovimo programai atitinkamos kontrolinės lemputės nedegs.

Pusės kiekio mygtukas

Pusės kiekio funkcijos negalima naudoti su visomis plovimo programomis. Žr. skyrių "Plovimo programos".

- Indus sudėkite į viršutinį ir apatinį krepšius.
- Dozę sumažinkite, kai naudojate pusės kiekio funkciją.
- Paspausdami pusės kiekio mygtuką, nustatykite funkciją.
 - Jei pusės kiekio funkciją galima pasirinkti, ims šviesti pusės kiekio indikacinė lemputė.

Paspaudus pusės kiekio mygtuką, sumažėja laiko trukmė ir vandens bei energijos sąnaudos.

Programų parinkimo rankenėlė ir įjungimo/išjungimo indikacinė lemputė

- Norėdami nustatyti plovimo programą programų parinkties rankenėlę sukite pagal arba prieš laikrodžio rodyklę. Programos žymeklis ant rankenėlės turi atitikti vieną iš plovimo programų valdymo skydelyje.
 - Įsiziębs įjungimo/išjungimo indikacinė lemputė (padėtis "ON").

- Norėdami išjungti prietaisą, programos parinkimo rankenėlę sukite tol, kol programos žymeklis atitiks įjungimo/išjungimo indikacinę lemputę.
- Įjungimo/išjungimo indikacinė lemputė užges (padėtis "OFF").

Prietaiso naudojimas

Atlikdami kiekvieną veiksmą, remkitės šiomis instrukcijomis:

1. Patikrinkite, ar teisingai nustatytas vandens minkštinimo lygis pagal jūsų vietovės vandens kietumą. Reikalui esant, nustatykite vandens minkštinimą.
2. Į druskos talpyklą pripilkite indaplovės druskos.
3. Į skaliklio dalytuvą pripilkite skaliklio.
4. Sudėkite stalo įrankius ir indus į indaplovę.

5. Nustatykite teisingą plovimo programą, skirtą atitinkamai įkrovai ir indų nešvarumui.
6. Į ploviklio dalytuvą įpilkite reikiamą ploviklio kiekį.
7. Paleiskite plovimo programą.

i Jeigu naudojate ploviklio tabletes, žr. skyrių "Ploviklio naudojimas".

Vandens minkštintuvo nustatymas

Vandens minkštiklis iš tiekiamo vandens pašalina mineralus ir druskas. Mineralai ir druskos gali daryti blogą poveikį prietaiso veikimui.

Vandens kietumas matuojamas lygiavertėmis skalėmis:

- Vokiškais laipsniais (dH°).
- Prancūziškais laipsniais (°TH).

- mmol/l (milimoliais litre - tarptautinis vandens kietumo matavimo vienetas).
- Clarke.

Vandens minkštiklio lygį nustatykite atsižvelgdami į savo vietovės vandens kietumą. Reikalui esant, kreipkitės į vietos vandentiekio įmonę.

Vandens kietumas				Vandens kietumo nustatymas	
°dH	°TH	mmol/l	Klarko	rankiniu būdu	elektroniniu būdu
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ¹⁾	1 ¹⁾

1) Druskos naudoti nebūtina.

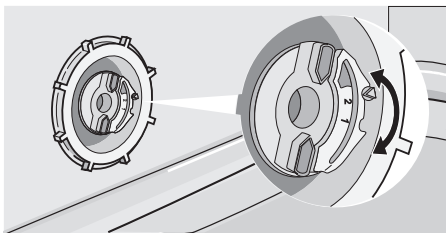
i Vandens minkštiklio kiekį nustatyti turite rankiniu ir elektroniniu būdu.

Rankinis nustatymas

i Gamykloje prietaisas nustatytas į 2 padėtį.

1. Atidarykite dureles.

2. Ištraukite apatinį krepšį.
3. Pasukite vandens kietumo reguliatorių į 1 arba 2 padėtį (žr. lentelę).
4. Įstatykite apatinį krepšį.



5. Uždarykite dureles.

Elektroninis reguliavimas

Gamykloje nustatytas 5 vandens minkštintuvo lygis.

1. Paspauskite ir laikykite nuspaudę paleidimo/atšaukimo mygtuką. Sukite programų

rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kol programos žymeklis susulygiuos su pirmąja plovimo programa valdymo pulte.

2. Starto/atšaukimo mygtuką atleiskite, kai pradės mirksėti įjungimo/išjungimo kontrolinė lemputė ir starto/atšaukimo kontrolinė lemputė.
 - Tuo pat metu mirksės programos pabaigos kontrolinė lemputė, rodaanti vandens minkštintuvo lygį.

Pavyzdžiui:

5 mirktelėjimai, pauzė, 5 mirktelėjimai, pauzė ir t.t = 6 lygis

3. Norėdami vienu padidinti vandens minkštintuvo lygį, starto/atšaukimo mygtuką paspauskite vieną kartą. Programos pabaigos kontrolinė lemputė rodo naują lygį.
4. Programų rankenėle nustatykite išjungimo padėtį; taip parametrai įrašomi į atmintį.

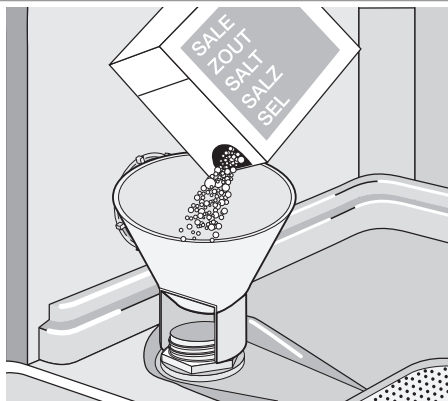
Indų plovimo druskos naudojimas

⚠ Atsargiai Naudokite tik indaplovėms skirtą druską. Indaplovėms nepritaikytos druskos sugadina vandens minkštiklį.

⚠ Atsargiai Druskos granulės ir druskingas vanduo prietaiso dugne gali sukelti koroziją. Siekiant išvengti korozijos, prietaisą druska užpildykite prieš pat įjungdami plovimo programą.

Norėdami pripildyti druskos talpyklą, atlikite šiuos veiksmus:

1. Sukdami dangtelį prieš laikrodžio rodyklę, atidarykite druskos talpyklą.
2. Į druskos talpyklą įpilkite 1 litrą vandens (tik pirmam veikimui).
3. Druskos talpyklos užpildymui druska naudokite piltuvą.



4. Nuvalykite druską apie druskos talpyklos angą.
5. Sukdami dangtelį pagal laikrodžio rodyklę, uždarykite druskos talpyklą.

i Normalu, kai, į druskos talpyklą pilant druską, iš jos išsilieja vanduo.

Elektroniniu būdu nustačius 1 vandens minkštiklio lygį, indikacinė druskos lemputė nustoja degti.

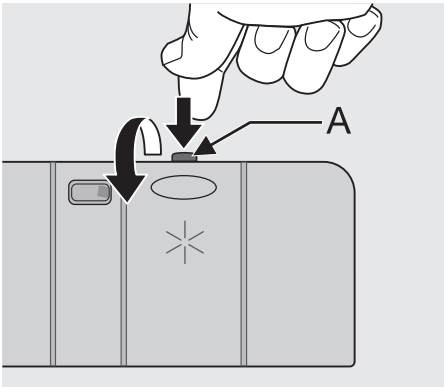
Skaliklio pripildymas

⚠ Atsargiai Naudokite tik indaplovėms skirtus skaliklius. Į skaliklio dalytuvą nepilkite kitų priemonių (pvz., indaplovės valiklių, skystų ploviklių). Prietaisas gali būti pažeistas.

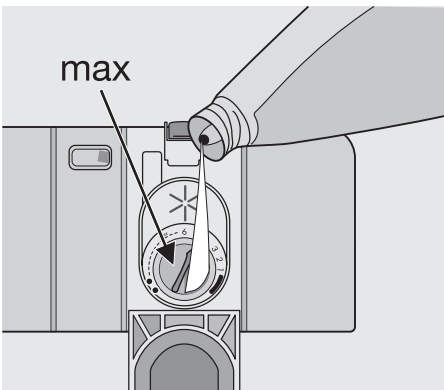
i Skalikliai suteikia galimybę indams nužiuoti be ruožų ar dėmių. Skaliklio pridedama automatiškai, vykdamant paskutinę skalavimo fazę.

Norėdami pripildyti skaliklio dalytuvą, atlikite šiuos veiksmus:

1. Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (A), kad atidarytumėte skaliklio dalytuvą.



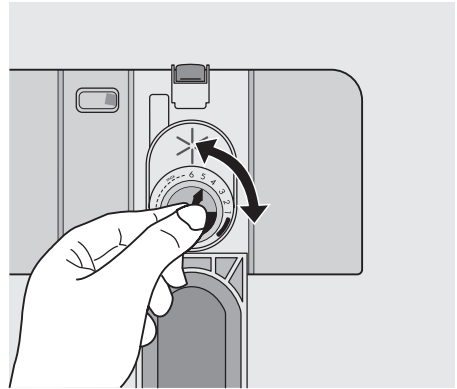
2. Į skaliklio dalytuvą pripilkite skaliklio. Žymė "max." nurodo didžiausią lygį.



3. Nuvalykite išsipylusį skaliklį sugeriančia šluoste, kad išvengtumėte per didelio putų susidarymo kitos plovimo programos metu.
4. Uždarykite skaliklio dalytuvą.

Skaliklio dozavimo nustatymas

Skaliklis gamykloje nustatytas į 4 padėtį. Skaliklio dozavimą nustatyti galite tarp 1 (žemiausios dozės) ir 6 (aukščiausios dozės) padėties.



1. Norėdami dozavimą sumažinti arba padidinti, pasukite skaliklio rankenėlę.
 - Dozavimą padidinkite, jei ant indų matomas vandens lašelių dėmės ar kalkių nuosėdos.
 - Dozavimą sumažinkite, jei ant indų lieka drėžiai, balkšvos dėmės arba melsvi ruožai.

Stalo įrankių ir indų sudėjimas

Naudingi patarimai

! **Atsargiai** Prietaisą naudokite tik indaplovei tinkamiems namų apyvokos reikmenims plauti.

Prietaiso nenaudokite vandenį sugeriantiems daiktams (kempinėms, skudurams ir kt.) plauti.

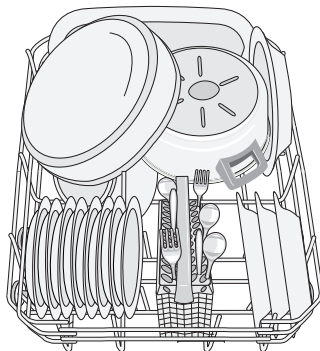
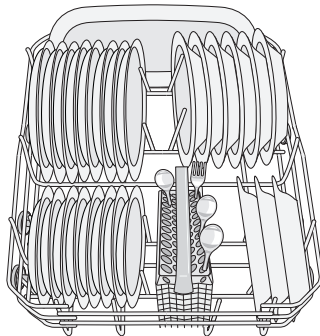
- Prieš sudėdami stalo įrankius ir indus, atlikite šiuos veiksmus:
 - Pašalinkite visus maisto likučius ir nuosėdas.
 - Atmirkykite keptuvėse pridegusį maistą.
- Dėdami stalo įrankius ir indus, atlikite šiuos veiksmus:
 - Įdubusius daiktus (pvz., puodelius, stiklines ir keptuves) dėkite apverstus žemyn.
 - Pasirūpinkite, kad juose ar ant jų dugno nesikaupytų vanduo.
 - Pasirūpinkite, kad stalo įrankiai ir indai nebūtų vienas kito viduje.
 - Pasirūpinkite, kad stalo įrankiai ir indai neuždengtų kitų stalo įrankių ir indų.
 - Pasirūpinkite, kad stiklinės nesilieštų su kitomis stiklinėmis.
 - Mažus daiktus sudėkite į stalo įrankių krepšelį.
- Plastikiniai daiktai ir keptuvės su nesvylančia paviršiaus danga kaupia vandens lašus. Plastikiniai daiktai neišdžiūna, kaip ir porcelianas bei plieniniai daiktai.
- Lengvus daiktus dėkite į viršutinį krepšį. Pasirūpinkite, kad šie daiktai neslankiotų.

! **Atsargiai** Prieš pradėdami plovimo programą, pasirūpinkite, kad purkštuvo alkūnės galėtų laisvai judėti.

! **Įspėjimas** Pakrovę ar iškrovę prietaisą, visada uždarykite dureles. Atviros durelės gali sukelti pavojų.

Apatinis stačius

Į apatinį stalčių dėkite padažines, dangčius, lėkštes, salotines ir stalo įrankius. Porcines lėkštes ir didelius dangčius sudėkite aplink krepšelį.

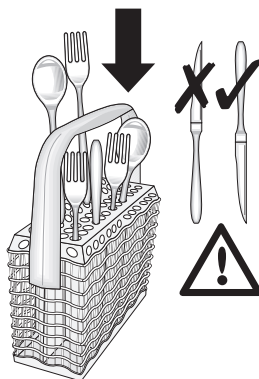


Stalo įrankių krepšelis

! **Įspėjimas** Nedėkite ilgabriaunių peilių vertikaliai. Ilgus stalo įrankius sudėkite į apatinį stalčių horizontaliai. Atsargia elkitės su aštriais ašmenimis.

Šakutes ir šaukštus dėkite rankenomis žemyn.

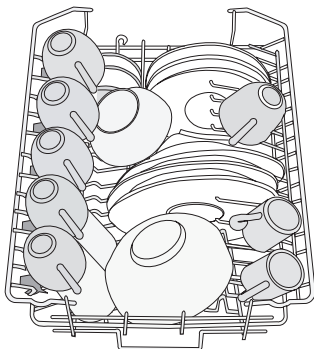
Peilius dėkite rankenomis aukštyn.



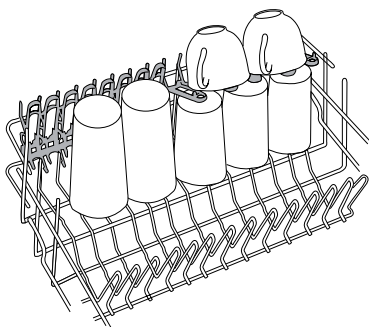
Šaukštus dėkite pramaišui su kitais įrankiais, kad jie nesuliptų.
Naudokite įrankių groteles.
Jeigu dėl įrankių dydžio grotelės trukdo, jas galite išimti.

Viršutinis krepšys

Viršutinis krepšys skirtas lėkštėms (didžiausias skersmuo - 24 cm), lėkštutėms, salotinėms, puodeliams, stiklinėms, puodams ir dangčiams. Daiktus išdėliokite taip, kad vanduo pasiektų visus paviršius.



Taures su ilgomis kojėlėmis dėkite į puodelių lentynėles kojėlėmis į viršų. Ilgiems daiktams sudėti atlenkite puodelių lentynėles.



Viršutinio krepšio aukščio nustatymas

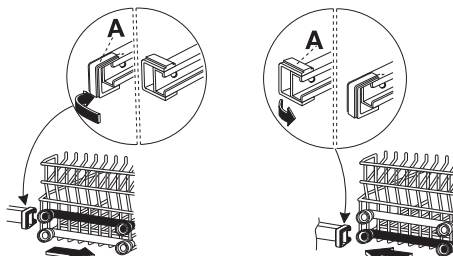
Dėdami dideles lėkštes į apatinį krepšį, pirmiausia viršutinį krepšį perkelkite į viršutinę padėtį.

! **Atsargiai** Aukštį sureguliuokite prieš įdėdami viršutinį krepšį.

Didžiausias indų aukštis		
	viršutinis krepšys	apatinis krepšys
Viršutinė padėtis	20 cm	31 cm
Apatinė padėtis	24 cm	27 cm

Norėdami viršutinį krepšį perkelti į viršutinę padėtį, atlikite šiuos veiksmus:

1. Ištraukite priekinio bėgelio stabdiklius (A).
2. Ištraukite krepšį.



3. Krepšį patalpinkite į viršutinę padėtį.
4. Priekinio bėgelio stabdiklius (A) įstatykite atgal į pradinę padėtį.

! **Atsargiai** Jeigu krepšys yra viršutinėje padėtyje, nedėkite puodelių ant puodelių laikiklių.

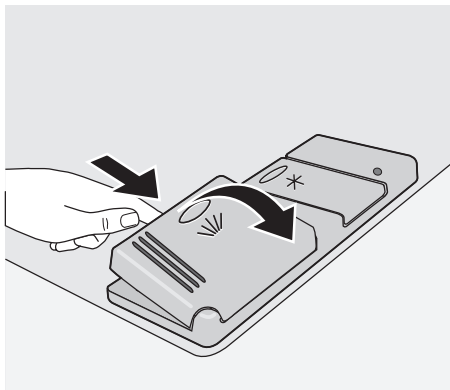
Ploviklio naudojimas

- i** Naudokite tik indaplovėms skirtus ploviklius (miltelius, skystį ar tabletes).
Laikykitės ant pakuotės esančių nurodymų:
- Gamintojo rekomenduojamos dozės.
 - Laikymo rekomendacijos.

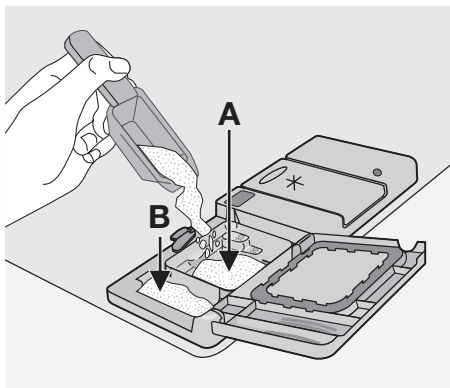
🌿 Tausodami aplinką, nenaudokite didesnio ploviklio kiekio negu reikia.

Ploviklio dalytuvo užpildymui atlikite tokius veiksmus:

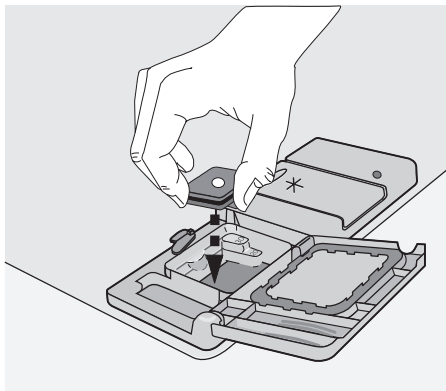
1. Atidarykite ploviklio dalytuvo dangtelį.



2. Pripilkite ploviklio į ploviklio dalytuvą (A). Žymė rodo dozę:
20 = maždaug 20 g ploviklio
30 = maždaug 30 g ploviklio.
3. Jeigu naudojate plovimo programą su mirkymu, į mirkymo ploviklio talpyklą (B) pripilkite daugiau ploviklio.



4. Jeigu naudojate ploviklio tabletes, įdėkite jas į ploviklio dalytuvą (A).



5. Uždarykite ploviklio dalytuvo dangtelį. Dangtelį spauskite tol, kol jis įsistatys į vietą.

i Skirtingų rūšių plovikliai tirpsta ne vienodą laiką. Kai kurios ploviklio tabletės neužtikrina geriausio plovimo rezultatų per trumpąsias plovimo programas. Naudodami ploviklio tabletes, pasirinkite ilgąsias plovimo programas tam, kad iki galo pašalintumėte ploviklį.

Naudokite kombinuotąsias ploviklio tabletes.

Tokiose tabletėse yra ploviklio, skaliklio ir indaplovių druskos. Kai kurių rūšių tabletėse gali būti kitų priemonių. Jeigu naudojate tabletes, kuriose yra specialio druskos ir skaliklio, druskos ir skaliklio dalytuvu pripildyti nereikia. Tokiu atveju, įjungus prietaisą skaliklio kontrolinė lemputė degs.

1. Patikrinkite, ar tokios tabletės tinka vietos vandens kietumui. Žr. gamintojo instrukcijas.
2. Nustatykite žemiausią vandens kietumo parametą ir mažiausią skaliklio dozę.

Jeigu džiovinimo rezultatai netenkina, atlikite šiuos veiksmus

1. Į skaliklio dalytuvą pripilkite skaliklio.
2. Nustatykite skaliklio dozavimo 2 padėtį.

Jeigu vėl norite naudoti tradicinį ploviklį

1. Pripildykite druskos talpyklą ir skaliklio dalytuvą.
2. Nustatykite aukščiausio lygio vandens kietumą.
3. Atlikite plovimo programą be indų.

4. Vandens minkštiklio lygį nustatykite atsižvelgdami į savo vietovės vandens kietumą.
5. Skaliklio dozės sureguliuojimas.

Programos pasirinkimas ir startavimas

Norėdami nustatyti ir paleisti plovimo programą, atlikite šiuos veiksmus:

1. Uždarykite dureles.
2. Plovimo programą nustatykite programų rankenėle. Žr. skyrių "Plovimo programos".
 - Užsiedgs įjungimo/išjungimo kontrolinė lemputė.
 - Ima mirkčioti plovimo fazės lemputė arba plovimo programų lemputės.
3. Paspauskite starto/atšaukimo mygtuką.
 - Plovimo programa prasideda automatiškai.
 - Užgesta starto/atšaukimo kontrolinė lemputė.
 - Prasidėjus programai, toliau dega tik vykdomos fazės kontrolinė lemputė.

i Veikiant plovimo programai, programos keisti negalite. Atšaukite plovimo programą.

! **Įspėjimas** Plovimo programą pertraukite arba atšaukite tik būtinu atveju.

! **Atsargiai** Atsargiai atidarykite duris. Gali išsiveržti karšti garai.

Plovimo programos atšaukimas

Paspauskite ir laikykite paspaudę starto/atšaukimo mygtuką, kol užges starto/atšaukimo mygtuko kontrolinė lemputė ir pradės mirksėti fazės kontrolinė lemputė.

Plovimo programa atšaukta.

- Tada galite atlikti šiuos veiksmus:

1. Išjunkite prietaisą.
2. Nustatykite naują plovimo programą. Prieš nustatydami naują plovimo programą, į ploviklio dalytuvą pripilkite ploviklio.

Plovimo programos pertraukimas

Atidarykite dureles.

- Programa sustoja.

Uždarykite dureles.

- Programa tęsiasi nuo pertraukimo momento.

Plovimo programos pabaiga

- Indaplovė sustoja automatiškai.

- Užsiedga programos pabaigos kontrolinė lemputė.

1. Išjunkite prietaisą.
2. Atidarykite dureles.
3. Kad išplauti indai geriau išdžiūtų, prieš išimdami juos, indaplovės dureles keletą minučių palikite praviras.






Prieš išimdami iš prietaiso, leiskite indams atvėsti. Karštus indus lengva pažeisti.

Indaplovės iškrovimas

- Pirmiausia iškraukite apatinį krepšį, po to - viršutinį.
- Prietaiso durelių šonuose gali būti vandens. Nerūdijantis plienas atvėsta greičiau nei indai.

Plovimo programos


Plovimo programos

Programa	Programų rankenėlės padėtis	Nešvarumo laipsnis	Plaujami reikmenys	Programos aprašymas	Dalinės įkrovos parinktis
Intensyvioji 70° 	A	Labai nešvarūs	Glazūruoti fajansiniai ir moliniai indai, stalo įrankiai, puodai ir keptuvės	Praplovimas Pagrindinis plovimas iki 70°C 2 tarpiniai skalavimai Galutinis skalavimas Džiovinimas	Pasirinktinai 1)
Standartinė 65° 	B	Vidutiniškai nešvarūs	Glazūruoti fajansiniai ir moliniai indai bei stalo įrankiai	Praplovimas Pagrindinis plovimas iki 65°C 2 tarpiniai skalavimai Galutinis skalavimas Džiovinimas	Pasirinktinai 1)
Sparčioji 60° 2) 	C	Vidutiniškai arba mažai užteršti	Glazūruoti fajansiniai ir moliniai indai bei stalo įrankiai	Pagrindinis plovimas iki 60°C Galutinis skalavimas	Pasirinkti negalima
Ekonominė 50° 3) 	D	Vidutiniškai nešvarūs	Glazūruoti fajansiniai ir moliniai indai bei stalo įrankiai	Praplovimas Pagrindinis plovimas iki 50°C 1 tarpinis skalavimas Galutinis skalavimas Džiovinimas	Pasirinktinai 4)
Praplovimas 	E	Bet kurie	Dalinė įkrova (jeigu per dieną ketinate įkrauti daugiau).	1 skalavimas šaltu vandeniu (kad maisto likučiai nepriplytų). Ploviklio šiai programai nereikia.	Pasirinkti negalima

- 1) Pasirinkus pusės įkrovos parinktį, praplovimo fazės nebus. Praplovimo fazei ploviklio nenaudokite.
- 2) Tai tobula kasdienio plovimo programa, kai indaplovė nepilnai įkrauta. Puikiai tinka 4 asmenų šeimos poreikiams patenkinti, kai plaujami tik pusryčių ir vakarienės indai bei reikmenys.
- 3) Patikros programa patikros įstaigoms. Patikros duomenys pateikti atskirame lapelyje.
- 4) Pasirinkus pusės įkrovos parinktį, plovimo fazė paraigainama.

Sąnaudos

Programa	Trukmė (minutėmis)	Energijos sąnaudos (kWh)	Vanduo (litrais)
Intensyvioji 70°	65 - 75	1,5 - 1,7	18 - 20
Standartinė 65°	100 - 110	1,4 - 1,5	18 - 20
Sparčioji 60°	30	0,8	8
Ekonominė 50°	120 - 130	0,8 - 0,9	12 - 13
Praplovimas	11	0,1	5

 Priklausomai nuo vandens temperatūros ir slėgio, maitinimo rūšies ir indų kiekio šios vertės gali kisti.

Valymas ir priežiūra

! **Įspėjimas** Išjunkite prietaisą prieš valant.

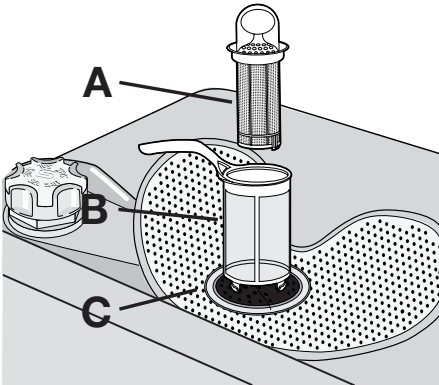
Filtrų valymas

! **Atsargiai** Nenaudokite prietaiso be filtrų. Įsitikinkite, kad filtrai teisingai įstatyti. Neteisingai įstačius, bus pasiekti nepatenkinami plovimo rezultatai ir padaryta žala prietaisui.

Jei reikia, išvalykite filtrus. Nešvarūs filtrai sumažina plovimo kokybę.

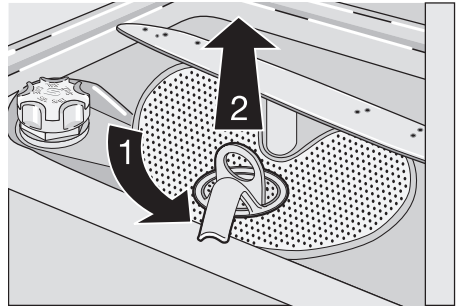
Indaplovėje yra trys filtrai:

1. retas filtras (A)
2. tankus filtras (B)
3. plokščias filtras (C)

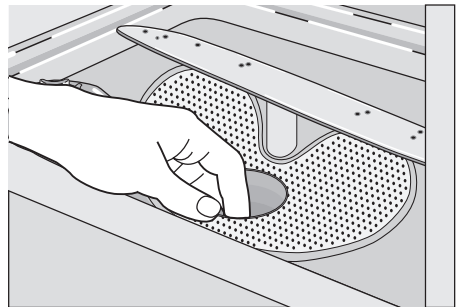


Norėdami išvalyti filtrus, atlikite tokius veiksmus:

1. Atidarykite dureles.
2. Ištraukite apatinį krepšį.
3. Norėdami ištraukti filtravimo įtaisą, tankaus filtro (B) rankenėlę pasukite maždaug ¼ prieš laikrodžio rodyklę.



4. Ištraukite filtravimo įtaisą.
5. Retą filtrą (A) laikykite už rankenėlės su skyle.
6. Retą filtrą (A) ištraukite iš tankiojo filtro (B).
7. Išimkite plokščią filtrą (C) iš prietaiso dugno.



8. Išvalykite filtrus po tekančio vandens srove.
9. Įstatykite plokščią filtrą (C) į prietaiso dugną.
10. Retą filtrą (A) įstatykite į tankųjį (B) ir įsprauskite filtrus vieną į kitą.
11. Įstatykite filtravimo įtaisą į savo padėtį.
12. Norėdami filtravimo įtaisą užfiksuoti, tankaus filtro (B) rankenėlę sukite pagal laikrodžio rodyklę tol, kol jis tvirtai įsistatys į savo padėtį.
13. Įstatykite apatinį krepšį.
14. Uždarykite dureles.

i Neišimkite purkštuvo alkūnių.

Užsikimšus purkštuvo alkūnių skylutėms, nešvarumų likučius pašalinkite su kotteilio šiaudeliu.


Išorės valymas

Išorinį prietaiso paviršių ir valdymo skydelį valykite su minkštu drėgnu skudurėliu. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite abrazyvinių produktų, šveitimo priemonių arba tirpiklių (acetono, trichloroetileno ir t. t.).

Gamintojas nėra atsakingas už šalčio padarytą žalą.

Jeigu kitaip neįmanoma, ištuštinkite prietaisą ir uždarykite dureles. Atjunkite įvadinę vandens žarną ir iš jos pašalinkite vandenį.


Apsauga nuo užšalimo

 **Atsargiai** Prietaiso neįrenkite ten, kur temperatūra būna žemiau 0°C.

Ką daryti, jeigu...

Indaplovė neįsijungia ir nesustoja plovimo programos metu.

Kilus sutrikimui, iš pradžių pabandykite problemos sprendimą rasti patys. Jeigu patys negalite rasti problemos sprendimo, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

 **Atsargiai** Išjunkite prietaisą prieš atlikdami toliau nurodytus veiksmus.

Klaidos kodas ir gedimas	Galima priežastis ir sprendimas
<ul style="list-style-type: none"> nuolat mirksi starto/atšaukimo kontrolinė lemputė 1 pabaigos indikacinės lemputės blyksnis <p>Į indaplovę nepatenka vanduo</p>	<ul style="list-style-type: none"> Užsikimšo arba pasidengė kalkių nuosėdomis vandens čiaupas. Išvalykite vandens čiaupą. Užsuktas vandens čiaupas. Atsukite vandens čiaupą. Užsikimšęs vandens įvado žarnos filtras. Išvalykite filtrą. Neteisingai prijungta vandens įvado žarna. Sulenkta arba prispausta žarna. Patikrinkite, ar geros jungtys.
<ul style="list-style-type: none"> nuolat mirksi starto/atšaukimo kontrolinė lemputė 2 pabaigos kontrolinės lemputės blyksniai <p>Iš indaplovės nenubėga vanduo</p>	<ul style="list-style-type: none"> Užsikimšo plautuvės sifonas. Išvalykite praustuvės sifoną. Neteisingai prijungta vandens nuotako žarna. Sulenkta arba prispausta žarna. Patikrinkite, ar geros jungtys.
<ul style="list-style-type: none"> nuolat mirksi starto/atšaukimo kontrolinė lemputė 3 pabaigos kontrolinės lemputės blyksniai <p>Suveikė apsaugos nuo vandens nuotėkio įtaisas</p>	<ul style="list-style-type: none"> Užsukite vandens čiaupą ir kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.
Programa nestartuoja	<ul style="list-style-type: none"> Prietaiso durelės uždarytos netinkamai. Uždarykite dureles. Maitinimo kabelio kištukas neįjungtas į elektros tinklą. Įjunkite kištuką į elektros lizdą. Perdegė saugiklis būsto skydinėje. Pakeiskite saugiklį.

Po patikros įjunkite prietaisą. Programa tęsiasi nuo tos fazės, kur buvo nutraukta. Jeigu vėl rodomas gedimas, kreipkitės į vietos techninio aptarnavimo centrą.

Šie duomenys būtini, jei norite sulaukti skubios ir tinkamos pagalbos:

• Modelis (Mod.)

• Gaminio numeris (PNC)

• Serijos numeris (S. N.)

Šiuos duomenis žr. techninių duomenų lentelėje.

Surašykite reikiamus duomenis čia:

Modelio aprašymas:

Gaminio numeris:

Serijos numeris:

Nepatenkinami valymo rezultatai	
Nešvarūs indai	<ul style="list-style-type: none"> • Pasirinktos plovimo programos neįmanoma pritaikyti, esant konkrečiai įkrovai ir indų nešvarumui. • Krepšiai pakrauti neteisingai, todėl vanduo nepasiekia visų paviršių. • Purkštuvų alkūnės negali laisvai sukstis dėl netinkamai sudėtų indų. • Nešvarūs arba neteisingai įstatyti filtrai. • Per mažas ploviklio kiekis arba jo visai nėra.
Ant indų lieka kalkių nuosėdų	<ul style="list-style-type: none"> • Tuščia druskos talpykla. • Nustatytas neteisingas vandens minkštinimo lygis. • Negerai uždarytas druskos talpyklos dangtelis.
Indai drėgni ir pilkšvi	<ul style="list-style-type: none"> • Nepanaudotas skaliklis. • Tuščias skaliklio dalytuvas.
Ant stiklinių ir indų matyti dryžiai, pieno dėmės arba melsvos apnašos	<ul style="list-style-type: none"> • Sumažinkite skaliklio kiekį.
Ant stiklinių ir indų lieka išdžiūvusio vandens lašų žymių	<ul style="list-style-type: none"> • Padidinkite skaliklio kiekį. • Priežastis gali būti ploviklis.

Techniniai duomenys

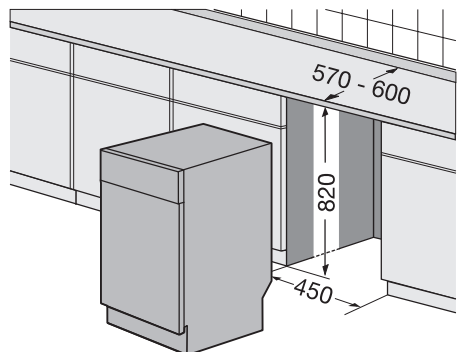
Matmenys	Plotis cm	44,6
	Aukštis cm	85
	Gylis cm	62
Elektros įvadas - įtampa - bendroji galia - saugiklis	Informacija apie elektros įvadą pateikta techninių duomenų lentelėje, esančioje ant indaplovės durelių vidinio krašto.	
Tiekiamo vandens slėgis	Mažiausias	0,5 bar (0,05 MPa)
	Didžiausias	8 bar (0,8 MPa)
Našumas	Indaplovei pastatyti tinkamos vietos parametrai	9

Įrengimas

Tvirtinimas po stalviršiu

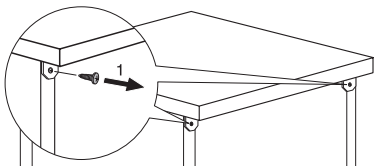
⚠ Įspėjimas Įsitinkite, kad, įrengiant prietaisą, elektros laido kištukas ištrauktas iš elektros lizdo.

Prietaisą statykite šalia vandens čiaupo ir kanalizacijos vamzdžio. Norėdami prietaisą įrengti po praustuviu arba virtuvės stalviršiu, nuimkite jo viršų. Įsitinkite, kad angos matmenys atitinka nurodytuosius.

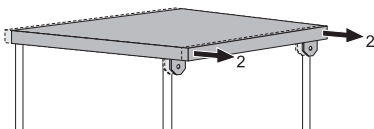


Norėdami nuimti prietaiso viršų, atlikite tokius veiksmus:

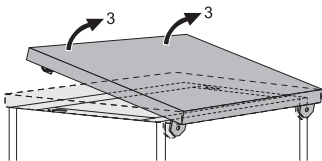
1. Atsukite užpakalinėje prietaiso pusėje esančius varžtus (1).



2. Traukite viršų iš užpakalinės prietaiso pusės (2).



3. Viršų pakelkite ir ištraukite iš priekyje esančių griovelių (3).



4. Norėdami nustatyti prietaiso lygumą, naudokite reguliuojamas kojeles.
5. Įstatykite prietaisą po virtuvės stalviršiu. Įsitinkinkite, ar vandens žarnose nėra įlenkimų ir ar jos nėra prispaustos.

Jeigu prietaisą reikia taisyti, jis turi būti lengvai prieinamas techninės priežiūros specialistui. Uždėkite prietaisų viršų, jeigu indaplovę norite pastatyti atskirai.

Atraminis intarpas ant atskirai naudojamų indaplovių nereguliuojamas.

Prietaiso lygumo nustatymas

Įsitinkinkite, kad prietaisas pastatytas lygiai ir durys gerai užsidaro ir užsispaudžia. Jeigu prietaisas lygiai pastatytas, durelės nepasiekia spintelės šonų. Jeigu durys gerai neužsidaro, atlasvinkite arba priveržkite reguliuojamas kojeles tol, kol prietaisas stovės lygiai.

Vandens įvado prijungimas

Vandens įvado žarna

Prijungia prietaisą prie karšto (max. 60°) arba šalto vandens čiaupo.

Jeigu karštas vanduo tiekiamas iš alternatyvių, ekologiškų energijos šaltinių (pvz., saulės energijos arba fotogalvaninių elementų ir vėjo jėgainių), naudokite karštą vandenį tam, kad sumažintumėte energijos sąnaudas.

Įvado žarną prijunkite prie vandens čiaupo su išoriniu 3/4 colio sriegiu.

⚠ Atsargiai Nenaudokite seno prietaiso prijungimo žarnos.

Vandens slėgis turi atitikti numatytas ribas (žr. skyrių "Techniniai duomenys"). Įsitinkinkite, ar vietos vandentiekio įmonė užtikrina reikiamą vidutinį vandens slėgį jūsų vietovėje.

Įsitinkinkite, kad vandens įvado žarnoje nėra įlenkimų ir kad ji nėra perlenkta arba prispausta.

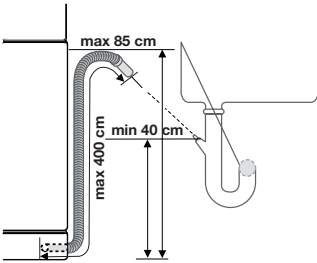
Sukite įvado žarną į kairę arba dešinę tam, kad tinkamai įsistatytų su antveržle. Teisingai

pritvirtinkite antveržlę, kad išvengtumėte vandens pratekėjimo.

⚠ Atsargiai Nejunkite prietaiso prie naujų arba ilgai nenaudotų vamzdžių. Keletą minučių leiskite vandeniui nutekėti, tada prijunkite įvado žarną.

Vandens nuotako žarna

1. Vandens nuotako žarną prijunkite prie praustuvo sifono ir pritvirtinkite ją po darbinio paviršiumi. Tokiu būdu panaudotas vanduo iš praustuvo negalės grįžti į prietaisą.
2. Vandens nuotako žarną prie kanalizacijos vamzdžio prijunkite su orlaide (minimalus vidinis skersmuo - 4 cm).

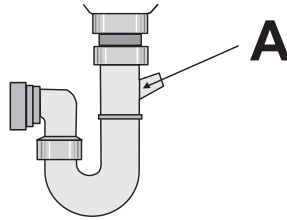


Įsitikinkite, ar nuotako žarna nėra sulenkta ar prispausta tam, kad būtų išvengta netinkamo vandens nutekėjimo į kanalizaciją. Išleisdami vandenį, ištraukite praustuvo kamštį tam, kad vanduo nebėgtų atgal į prietaisą.

Nuotako žarnos prailginimas neturi viršyti 2 m. Vidinis diametras neturi būti mažesnis už žarnos diametrą.

Jeigu vandens nuotako žarną jungiate prie sifono, esančio po praustuvu, nuimkite plas-

tikinę membraną (A). Nenuėmus membranos, maisto likučiai gali užkimšti nuotekų žarnos sifoną



i Prietaisas turi saugos įtaisą, neleidžiantį purvinam vandeniui patekti atgal į prietaisą. Jeigu praustuvo sifone yra vienos eigos vožtuvas, tai gali sutrikdyti tinkamą vandens nutekėjimą iš prietaiso. Pašalinkite vienos eigos vožtuvą.

! **Atsargiai** Įsitikinkite, kad vandens žarnų jungtys yra gerai užveržtos, kad vanduo negalėtų pratekėti.

Elektros įvado prijungimas

! **Įspėjimas** Gamintojas nėra atsakingas, jeigu jūs nesivadovaujate šiomis saugos nuorodomis.

Įžeminkite prietaisą pagal saugos nuorodas.

Įsitikinkite, kad nominali įtampa ir galia duomenų lentelėje atitinka vietos tiekiamos elektros įtampą ir galią.


Visada naudokite teisingai įrengtą įžemintą elektros laidą.

Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginamųjų laidų. Gali kilti gaisras. Elektros laido nekeiskite patys. Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

Įsitikinkite, kad įrengus prietaisą, elektros laido kištukas yra lengvai prieinamas.

Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už elektros laido. Traukite paėmę už kištuko.

Aplinkosauga

Šis ant produkto arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo produktu negalima elgtis kaip su buitinėmis šiukšlėmis. Jį reikia perduoti atitinkam surinkimo punktui, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Tinkamai išmesdami šį produktą, jūs prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas šio produkto išmetimas. Dėl išsamesnės informacijos apie šio produkto išmetimą, prašom kreiptis į savo miesto valdžios

įstaigą, buitinių šiukšlių išmetimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį produktą. Pakavimo medžiagos yra ekologiškos ir gali būti naudojamos kaip antrinė žaliava. Plastikinės dalys yra pažymėtos ženklais, pavyzdžiui, >PE<, >PS< ir t. t. Pakavimo medžiagas sudėkite į atitinkamą buitinių atliekų konteinerius.



Ispėjimas Norėdami prietaisą išmesti, atlikite šią procedūrą:

- Ištraukite elektros kištuką iš lizdo.
- Nupjaukite elektros kabelį bei kištuką ir juos išmeskite.
- Išmeskite durelių skląstį. Tai užkirs kelią vaikams užsidaryti prietaiso viduje ir sukelti pavojų savo gyvybei.

Electrolux. Thinking of you.

Pentru a vedea cum gândim, vizitați www.electrolux.com

Cuprins

Informații privind siguranța	19	Selectarea și pornirea unui program de	
Descrierea produsului	20	spălare	28
Panoul de comandă	21	Programe de spălare	29
Înainte de prima utilizare	22	Îngrijirea și curățarea	30
Reglarea substanței de dedurizare a apei	22	Ce trebuie făcut dacă...	31
		Date tehnice	32
Utilizarea sării pentru mașina de spălat vase	23	Instalarea	33
		Racordul de apă	33
Utilizarea substanței de limpezire	24	Conexiunea electrică	34
Încărcarea tacâmurilor și a veselelor	25	Protejarea mediului înconjurător	35
Utilizarea detergentului	27		



Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări



Informații privind siguranța

i Pentru siguranța dv. și pentru utilizarea corectă a aparatului, citiți cu atenție acest manual înainte de instalare și de utilizare. Păstrați întotdeauna aceste instrucțiuni împreună cu aparatul, chiar dacă îl mutați sau îl vindeți. Utilizatorii trebuie să cunoască în mod complet modul de funcționare și elementele de siguranță ale aparatului.

Utilizarea corectă

- Aparatul este proiectat exclusiv pentru uz casnic.
- Folosiți aparatul numai pentru a curăța vase care se pot spăla în mașina de spălat vase.
- Nu puneți solvenți în aparat. Pericol de explozie.
- Puneți cuțitele și alte obiecte cu vârfuri ascuțite în coșul pentru tacâmuri, cu vârful în jos. Dacă nu, puneți-le în poziție orizontală în coșul superior.
- Folosiți numai produse de marcă, speciale pentru mașinile de spălat vase (detergent, sare, agent de clătire).
- Dacă deschideți ușa în timpul funcționării aparatului, pot ieși aburi fierbinți. Pericol de arsuri ale pielii.
- Nu scoateți vasele din mașina de spălat vase înainte de terminarea programului de spălare.

- Când programul de spălare s-a terminat, deconectați ștecherul din priză și închideți robinetul de apă.
- Numai un tehnician autorizat poate repara acest aparat. Folosiți numai piese de schimb originale.
- Nu efectuați singuri reparațiile, pentru a evita răniurile și defectarea aparatului. Contactați întotdeauna Centrul de Asistență local.

Siguranța generală

- Persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, nu trebuie să utilizeze aparatul. Acestea trebuie să fie supravegheate sau instruite în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Respectați instrucțiunile de siguranță ale producătorului de detergent pentru mașina de spălat vase, pentru a preveni arsurile în zona ochilor, a gurii și a gâtului.
- Nu beți apă din mașina de spălat. În aparat pot rămâne reziduuri de detergent.
- Închideți întotdeauna ușa când nu utilizați aparatul, pentru a evita răniurile și pentru a nu vă împiedica de ușa deschisă.
- Nu vă așezați și nu vă urcați pe ușa deschisă.

Siguranța copiilor

- Numai adulții pot utiliza acest aparat. Copiii trebuie supravegheați pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există riscul de sufocare.
- Păstrați toți detergentii într-un loc sigur. Nu lăsați copiii să atingă detergentii.
- Nu lăsați copiii în apropierea mașinii de spălat vase atunci când ușa este deschisă.

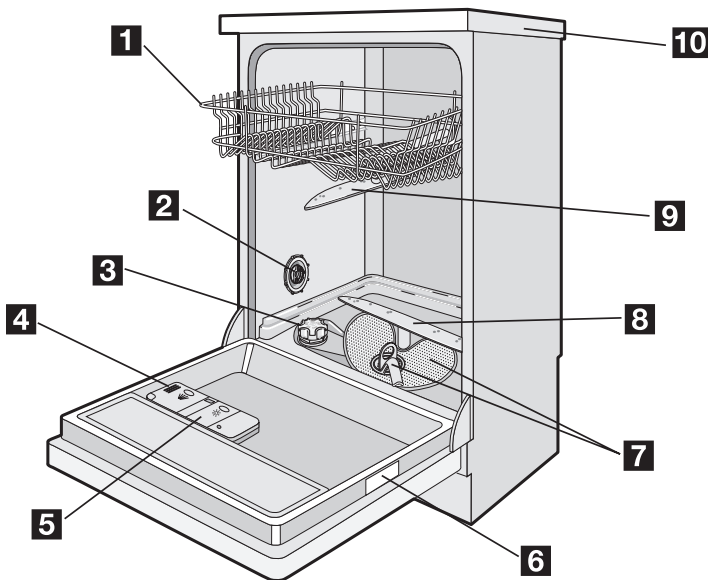
Instalarea

- Asigurați-vă că aparatul nu s-a deteriorat din cauza transportului. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Dacă este necesar, contactați furnizorul.
- Îndepărtați toate ambalajele înainte de prima utilizare.
- Numai o persoană calificată și competentă poate să efectueze racordarea electrică.

- Numai o persoană calificată și competentă poate să efectueze racordarea la apă.
- Nu schimbați specificațiile și nu modificați acest produs. Risc de rănire și de deteriorare a aparatului.
- Nu utilizați aparatul:
 - în cazul în care cablul electric sau furtunurile de apă sunt deteriorate,
 - dacă panoul de comandă, suprafața de lucru sau zona plintei sunt deteriorate, iar interiorul aparatului este accesibil.
- Contactați Centrul de Asistență local.
- Nu găuriți pereții aparatului, pentru a evita deteriorarea componentelor hidraulice sau electrice.

! **Avertizare** Respectați cu atenție instrucțiunile pentru realizarea racordurilor la electricitate și la apă.

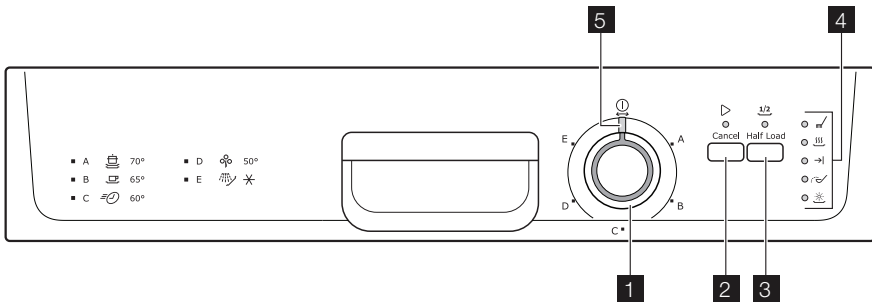
Descrierea produsului



- 1** Coșul superior
- 2** Discul pentru duritatea apei
- 3** Rezervorul pentru sare
- 4** Distribuitorul de detergent
- 5** Dozatorul pentru agentul de clătire






- 6** Plăcuța cu datele tehnice
- 7** Filtrele
- 8** Brațul stropitor inferior
- 9** Brațul stropitor superior
- 10** Suprafața de lucru

Panoul de comandă



- 1** Buton selectare program
- 2** Buton Start/Cancel (Start/Anulare) (Cancel)
- 3** Butonul "Încărcare pe jumătate" (Half Load)
- 4** Leduri indicatoare
- 5** Led indicator On/Off (Pornit/oprit)

Leduri indicatoare

Spălare 	Se aprinde în timpul desfășurării etapelor de spălare sau de clătire.
Uscare 	Se aprinde în timpul desfășurării etapei de uscare.
Terminarea programului 	Se aprinde când programul de spălare s-a terminat. Funcții suplimentare: <ul style="list-style-type: none"> • Nivelul dedurizatorului de apă. • O alarmă în cazul unei defecțiuni a aparatului.
Sare ¹⁾ 	Ledul indicator se aprinde când trebuie să umpleți rezervorul de sare. Consultați capitolul "Utilizarea sării pentru mașina de spălat vase". După ce umpleți recipientul, ledul indicator pentru sare poate continua să rămână aprins câteva ore. Acest lucru nu are un efect nedorit asupra funcționării aparatului.
Agent de clătire ¹⁾ 	Se aprinde când este necesar să umpleți dozatorul cu agent de clătire. Consultați capitolul "Utilizarea agentului de clătire".

1) Atunci când recipientele pentru sare și/sau agent de clătire sunt goale, ledurile indicatoare corespunzătoare nu se aprind în timp ce un program de spălare funcționează.

Butonul "Încărcare pe jumătate"

Opțiunea Încărcare pe jumătate nu este disponibilă pentru toate programele de spălare. Consultați capitolul "Programele de spălare".

- Încărcați farfuriile în coșul superior și inferior.
- Reduceți dozarea detergentului când utilizați opțiunea Încărcare pe jumătate.
- Apăsați pe butonul Încărcare pe jumătate pentru a seta opțiunea.

- Luminița indicatoare pentru Încărcare pe jumătate se aprinde când poate fi selectată opțiunea Încărcare pe jumătate.

i Când butonul Încărcare pe jumătate este apăsat, durata și consumul de apă sunt reduse.

Butonul selectare program și lumina indicatoare Pornit/oprit

- Pentru a seta un program de spălare, rotiți butonul selector de programe în sens orar sau antiorar. Marcajul programului de pe butonul de selectare a programului trebuie să corespundă cu unul din marcajele programelor de spălare de pe panoul de comandă.


- Lumina indicatoare Pornit/oprit se aprinde (poziția ON).
- Pentru a seta aparatul în poziția Oprit (OFF), rotiți butonul selector de programe până când marcajul programului corespunde cu lumina indicatoare Pornit/oprit.
 - Lumina indicatoare Pornit/oprit se stinge (poziția OFF).

Înainte de prima utilizare

Consultați următoarele instrucțiuni pentru fiecare pas din procedură:

1. Verificați dacă nivelul dedurizatorului de apă este corect pentru duritatea apei din zona dv. Dacă este necesar, setați dedurizatorul de apă.
2. Umpleți rezervorul de sare cu sare pentru mașina de spălat vase.
3. Umpleți dozatorul pentru agent de clătire cu agent de clătire.
4. Încărcați tacâmurile și vasele în mașina de spălat vase.

5. Setați programul de spălare corect pentru tipul de încărcătură și pentru gradul de murdărie.
6. Umpleți distribuitorul de detergent cu cantitatea corectă de detergent.
7. Porniți programul de spălare.

 Dacă folosiți tablete de detergent, consultați capitolul "Utilizarea detergentului".

Reglarea substanței de dedurizare a apei

Dedurizatorul de apă înlătură mineralele și sărurile din apa de alimentare. Mineralele și sărurile pot afecta negativ funcționarea aparatului.

Duritatea apei este măsurată în scale echivalente:

- Grade germane (dH°).
- Grade franceze (°TH).

- mmol/l (milimoli pe litru - unitatea internațională pentru duritatea apei)
- Clarke.

Reglați dedurizatorul de apă în funcție de duritatea apei din zona dv. Dacă este necesar, contactați Compania locală de furnizare a apei.

Duritatea apei				Setarea durității apei	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manuală	electronică
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ¹⁾	1 ¹⁾

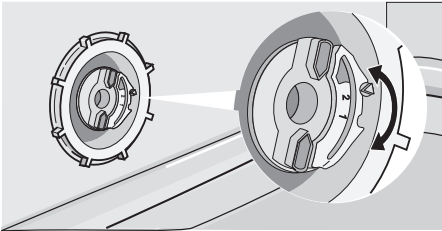
1) Nu este necesar să se utilizeze sare.

- i** Trebuie să setați dedurizatorul de apă manual și electronic.

Reglarea manuală

- i** Aparatul este setat din fabrică pe poziția 2.

1. Deschideți ușa.
2. Scoateți coșul inferior.
3. Rotiți discul pentru duritatea apei pe poziția 1 sau 2 (consultați tabelul).
4. Instalați coșul inferior.



5. Închideți ușa.

Reglarea electronică

Dedurizatorul de apă este setat din fabrică la nivelul 5.

1. Apăsăți și țineți apăsat butonul Start/Cancel. Rotiți butonul selector de program în sens orar până când marcajul programului corespunde cu primul program de spălare de pe panoul de comandă.
2. Eliberați butonul Start/Cancel când ledul indicator Pornit/oprit și ledul indicator Start/Cancel încep să clipească.
 - Concomitent, ledul indicator Terminarea programului clipește intermitent pentru a indica nivelul dedurizatorului de apă.

Exemplu:
5 clipiri, pauză, 5 clipiri, pauză etc. = nivelul 5
3. Apăsăți butonul Start/Cancel o dată pentru a mări nivelul dedurizatorului de apă cu o treaptă. Ledul indicator Terminarea programului arată noul nivel.
4. Rotiți butonul pentru programe pe poziția Off pentru a memoriza operațiunea.

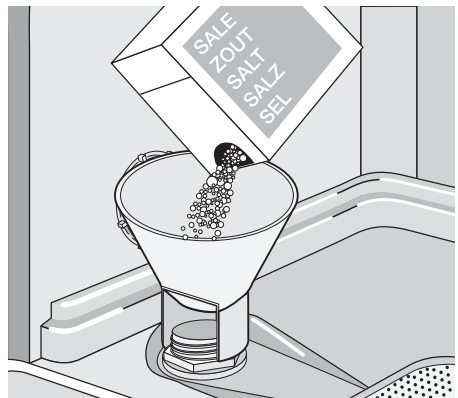
Utilizarea sării pentru mașina de spălat vase

- ⚠ Atenție** Folosiți numai sare pentru mașina de spălat vase. Tipurile de sare care nu sunt adecvate pentru mașinile de spălat vase pot produce deteriorarea dedurizatorului de apă.

- ⚠ Atenție** Cristalele de sare și apa sărată de pe fundul aparatului pot cauza coroziunea. Umpleți aparatul cu sare înainte de a porni un program de spălare, pentru a evita coroziunea.

Efectuați aceste operațiuni pentru a umple rezervorul de sare:

1. Rotiți capacul în sens invers al acelor de ceasornic pentru a deschide rezervorul de sare.
2. Umpleți rezervorul de sare cu 1 litru de apă (numai prima oară).
3. Folosiți pâlnia pentru a umple rezervorul de sare cu sare.



4. Înlăturați sarea din jurul deschiderii rezervorului de sare.
5. Rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic pentru a închide rezervorul de sare.

- i** Este normal ca apa să dea pe dinafară din rezervorul de sare când îl umpleți cu sare.

Când setați electronic dedurizatorul de apă pe nivelul 1, luminița indicatoare pentru sare nu rămâne aprinsă.

Utilizarea substanței de limpezire

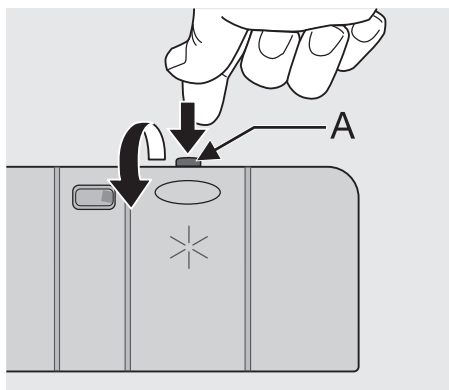
⚠️ Atenție Folosiți numai agenți de clătire de marcă pentru mașinile de spălat vase.

Nu umpleți dozatorul pentru agent de clătire cu alte produse (de ex. agenți de curățare pentru mașina de spălat vase, detergent lichid). Aceasta poate duce la deteriorarea aparatului.

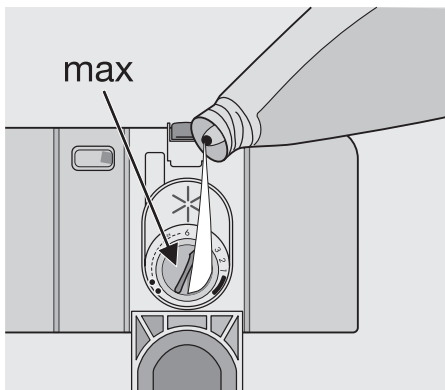
i Agentul de clătire face posibilă uscarea vaselor fără dăre și pete. Agentul de clătire este adăugat automat în timpul ultimei clătiri.

Efectuați aceste operațiuni pentru a umple dozatorul pentru agent de clătire:

1. Apăsăți pe butonul de eliberare (A) pentru a deschide dozatorul pentru agentul de clătire.



2. Umpleți dozatorul pentru agent de clătire cu agent de clătire. Semnul "max." indică nivelul maxim.

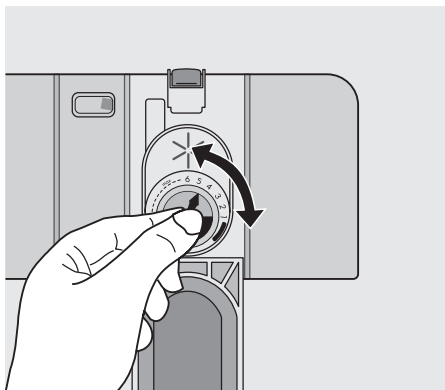


3. Înlăturați agentul de clătire vărsat pe alături, cu o cârpă absorbantă, pentru a evita formarea excesivă de spumă la următoarea spălare.
4. Închideți dozatorul pentru agent de clătire.

Reglarea dozării agentului de clătire

Agentul de clătire este setat din fabrică pe poziția 4.

Puteți seta dozajul agentului de clătire între poziția 1 (dozajul cel mai mic) și poziția 6 (dozajul cel mai mare).



1. Rotiți discul pentru agentul de clătire pentru a mări sau a reduce dozajul.
 - Măriți dozajul dacă există picături de apă sau pete de calcar pe vase.

- Reduceți dozajul dacă există dăre, pe-te albicioase sau o peliculă albăstruie pe vase.

Încărcarea tacâmurilor și a veselei

Recomandări utile

! **Atenție** Folosiți aparatul numai pentru vase care se pot spăla în mașina de spălat vase.

Nu utilizați aparatul pentru a curăța obiecte care pot absorbi apa (bureți, cârpe de bucătărie etc.).

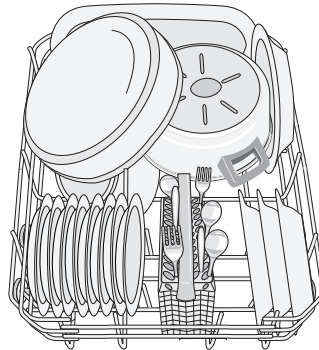
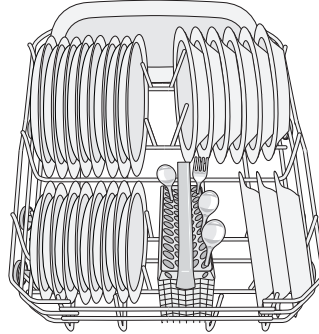
- Înainte de a încărca tacâmurile și vasele, efectuați aceste operațiuni:
 - Înlăturați toate resturile de mâncare.
 - Înmuiiați resturile de arsură de pe cratițe.
- Când încărcați tacâmurile și vasele, efectuați aceste operațiuni:
 - Încărcați obiectele concave (de ex. ceștile, paharele și oalele) cu gura în jos.
 - Asigurați-vă că apa nu se acumulează în recipient sau pe o bază adâncă.
 - Asigurați-vă că tacâmurile și vasele nu sunt introduse unele în altele.
 - Asigurați-vă că tacâmurile și vasele nu acoperă alte tacâmuri și alte vase.
 - Asigurați-vă că paharele nu ating alte pahare.
 - Puneți obiectele mici în coșul pentru tacâmuri.
- Obiectele de plastic și cratițele cu teflon au tendința de a reține picături de apă. Obiectele de plastic nu se usucă la fel de bine ca obiectele de porțelan sau de oțel.
- Puneți obiectele ușoare în coșul superior. Asigurați-vă că obiectele nu se mișcă.

! **Atenție** Asigurați-vă că brațele stropitoare se pot mișca liber înainte să porniți un program de spălare.

! **Avertizare** Închideți întotdeauna ușa după ce încărcați sau descărcați aparatul. O ușă deschisă poate fi periculoasă.

Coșul inferior

Puneți cratițele, capacele, farfuriile, bolurile de salată și tacâmurile în coșul inferior. Aranjați platourile și capacele mari în jurul marginii coșului.

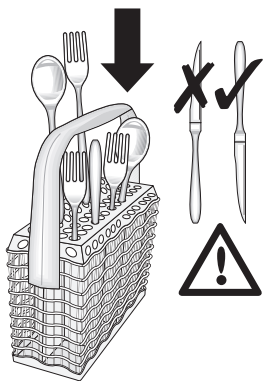


Coșul pentru tacâmuri

! **Avertizare** Nu puneți cuțite cu lame lungi în poziție verticală. Aranjați tacâmurile lungi orizontal, în coșul de sus. Aveți grijă la obiectele ascuțite.

Puneți furculițele și lingurile cu mânerul în jos.

Puneți cuțitele cu mânerul în sus.



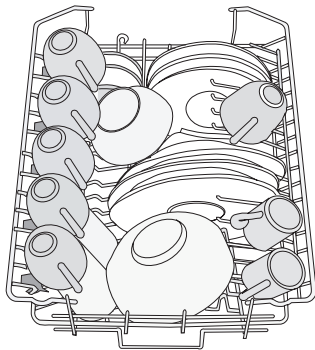
Puneți lingurile printre alte tacâmuri pentru a evita lipirea acestora.

Utilizați grătarul pentru tacâmuri.

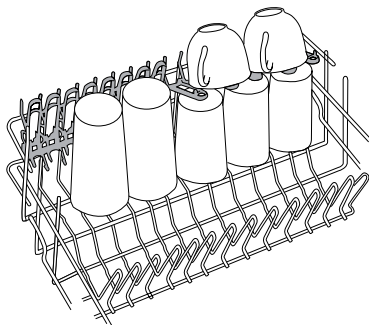
Dacă dimensiunile tacâmurilor împiedică utilizarea grătarului pentru tacâmuri, îl puteți scoate cu ușurință.

Coșul superior

Coșul superior este pentru farfuri (maximum 24 cm diametru), farfurioare, boluri de salată, cești, pahare, oale și capace. Aranjați obiectele astfel încât apa să ajungă pe toate suprafețele.



Puneți paharele cu picior lung pe grătarele pentru cești, cu piciorul în sus. Pentru obiectele mai lungi, pliați grătarele pentru cești în sus.



Reglarea înălțimii coșului superior

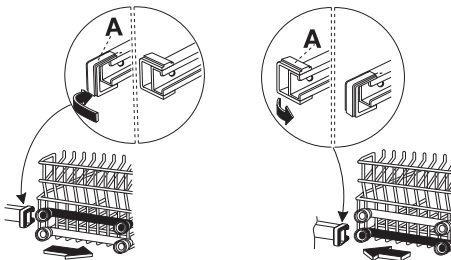
Dacă puneți farfuri mari în coșul inferior, mutați mai întâi coșul superior pe poziția de sus.

! **Atenție** Reglați înălțimea înainte de a umple coșul de sus.

Înălțimea maximă a vaselor		
	coșul superior	coșul inferior
Poziția de sus	20 cm	31 cm
Poziția de jos	24 cm	27 cm

Efectuați aceste operațiuni pentru a deplasa coșul superior pe poziția de sus:

1. Deplasați în afară opritoarele frontale (A).
2. Trageți coșul afară.



3. Puneți coșul în poziția de sus.
4. Puneți opritoarele frontale (A) în poziția lor inițială.

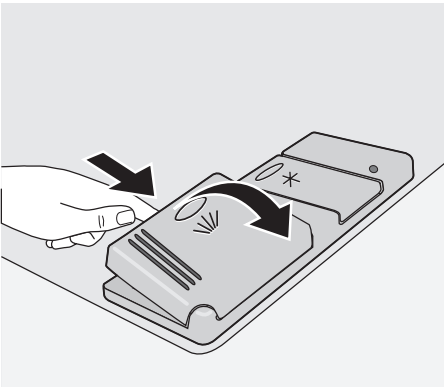
! **Atenție** Atunci când coșul se află în poziția de sus, nu puneți ceștile pe grătarele pentru cești.

Utilizarea detergentului

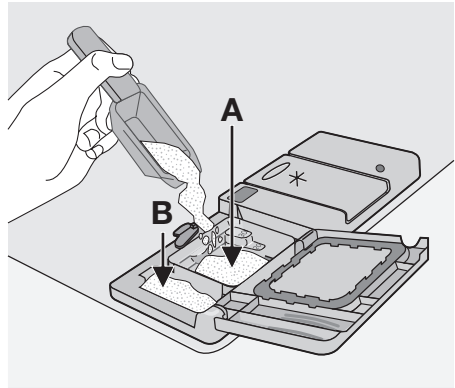
- i** Folosiți numai detergenți (praf, lichid sau tablete) care sunt adecvați pentru mașina de spălat vase. Respectați datele de pe ambalaj.
 - Dozajul recomandat de producător.
 - Recomandări de păstrare.
- 🍃** Nu folosiți mai mult decât cantitatea corectă de detergent, pentru a proteja mediul înconjurător.

Efectuați aceste operațiuni pentru a umple distribuitorul de detergent:

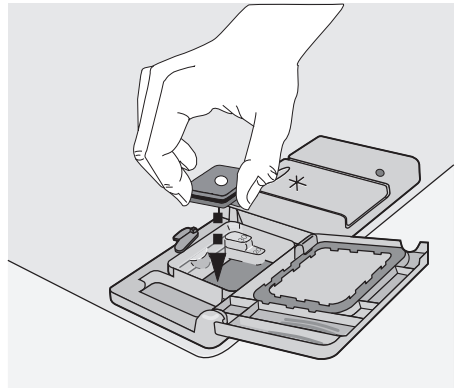
1. Deschideți capacul distribuitorului de detergent.



2. Umpleți distribuitorul pentru detergent (A) cu detergent. Marcajul indică dozajul: 20 = aproximativ 20 g de detergent
30 = aproximativ 30 g de detergent.
3. Dacă folosiți un program de spălare cu faza de prespălare, puneți mai mult detergent în compartimentul cu detergent pentru prespălare (B).



4. Dacă folosiți tablete de detergent, puneți tableta de detergent în distribuitorul de detergent (A).



5. Închideți capacul distribuitorului de detergent. Apăsăți capacul până când se fixează în locașul lui.

- i** Mărcile diferite de detergent se dizolvă în intervale diferite de timp. Unele tablete de detergent nu produc cele mai bune rezultate de curățare în timpul programelor de spălare scurte. Folosiți programe de spălare lungi când utilizați tablete de detergent, pentru a înlătura complet detergentul.

Utilizarea tabletelor de detergent combinat

Aceste tablete conțin agenți precum detergent, agent de clătire și sare pentru mașinile

de spălat. Unele tipuri de tablete pot conține alți agenți

Când utilizați tablete care conțin sare specială și agent de clătire, nu este necesar să mai umpleți dozatoarele de sare și de agent de clătire. În acest caz, ledul indicator al agentului de clătire va rămâne aprins atâta timp cât aparatul este pornit.

1. Verificați dacă aceste tablete sunt adecvate pentru duritatea apei din regiunea dv. Consultați instrucțiunile producătorului.
2. Selectați cea mai mică setare pentru duritatea apei și cel mai mic dozaj pentru agentul de clătire.

Efectuați aceste operațiuni dacă rezultatul uscării nu este satisfăcător

1. Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire cu agent de clătire.

Selectarea și pornirea unui program de spălare

Efectuați aceste operațiuni pentru a seta și a porni un program de spălare:

1. Închideți ușa.
2. Rotiți butonul pentru programe pentru a seta programul de spălare. Consultați capitolul "Programele de spălare".
 - Ledul indicator Pornit/oprit se aprinde.
 - Unul sau mai multe leduri indicatoare pentru etapele programului de spălare încep să clipească.
3. Apăsăți pe butonul Start/Cancel.
 - Programul de spălare pornește automat.
 - Ledul indicator Start/Cancel se aprinde.
 - Când programul pornește, rămâne aprins numai ledul indicator pentru etapa în curs de desfășurare.

i Când programul de spălare este în curs de desfășurare, nu puteți schimba programul. Anulați programul de spălare.

! **Avertizare** Întrerupeți sau anulați un program de spălare numai dacă este necesar.

! **Atenție** Deschideți ușa cu atenție. Pot ieși aburi fierbinți.

2. Setăți dozajul agentului de clătire pe poziția 2.

Pentru a folosi din nou detergent normal

1. Umpleți rezervorul de sare și dozatorul pentru agent de clătire.
2. Reglați setarea pentru duritatea apei la nivelul cel mai mare.
3. Efectuați un program de spălare fără vase.
4. Reglați dedurizatorul de apă în funcție de duritatea apei din zona dv.
5. Reglați dozarea agentului de clătire.

Anularea unui program de spălare

Apăsăți și țineți apăsat butonul Start/Cancel până când ledul indicator Start/Cancel se aprinde, iar ledurile indicatoare ale etapei încep să clipească.

Programul de spălare este anulat.

- În acest moment puteți efectua următoarele operațiuni:
 1. Opriți aparatul.
 2. Setăți un nou program de spălare. Umpleți distribuitorul de detergent cu detergent înainte de a seta un nou program de spălare.

Întreruperea unui program de spălare

Deschideți ușa.

- Programul se oprește.
- Închideți ușa.
- Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt.

Terminarea programului de spălare

- Aparatul se oprește automat.
- Ledul indicator Terminarea programului se aprinde.
 1. Opriți aparatul.
 2. Deschideți ușa.
 3. Pentru rezultate mai bune la uscare, țineți ușa întredeschisă câteva minute înainte de a scoate vasele.

Lăsați vasele să se răcească înainte de a le scoate din aparat. Vasele fierbinți se pot deteriora ușor.






- Pe părțile laterale și pe ușa aparatului poate fi apă. Oțelul inoxidabil se răcește mult mai repede decât vasele.

Scoaterea vaselor din mașină

- Mai întâi scoateți articolele din coșul de jos, apoi din cel de sus.

Programe de spălare

Programele de spălare

Program	Poziția butonului pentru selectarea programului	Gradul de murdărire	Tipul de încărcătură	Descrierea programului	Opțiunea Încărcare pe jumătate
Intensiv 70° 	A	Foarte murdare	Vase de porțelan, tacâmuri, oale și tigăi	Prespălare Spălare principală până la 70°C 2 clătiri intermediare Clătire finală Uscare	Selectabil ¹⁾
Normal 65° 	B	Normal murdare	Vase de porțelan și tacâmuri	Prespălare Spălare principală până la 65°C 2 clătiri intermediare Clătire finală Uscare	Selectabil ¹⁾
Rapid 60° ²⁾ 	C	Normal murdare sau puțin murdare	Vase de porțelan și tacâmuri	Spălare principală până la 60°C Clătire finală	Neselectabilă
Economie 50° ³⁾ 	D	Normal murdare	Vase de porțelan și tacâmuri	Prespălare Spălare principală până la 50°C 1 clătire intermediară Clătire finală Uscare	Selectabil ⁴⁾
Prespălare 	E	Oricare	Încărcare parțială (se va completa pe parcursul zilei).	1 clătire cu apă rece (pentru a evita lipirea resturilor de alimente). Pentru acest program nu este necesar detergentul.	Neselectabilă

1) Cu opțiunea Încărcare pe jumătate selectată, faza de prespălare nu este inclusă. Nu utilizați detergent pentru faza de prespălare.

2) Acesta este programul perfect pentru spălările zilnice, pentru o încărcătură parțială. Ideal pentru o familie de 4 persoane care dorește să încarce numai vesela și tacâmurile de la micul dejun și de la cină.

3) Program de testare pentru institutele de testare. Vă rugăm să consultați fișa separată cu datele de la teste.

4) Cu opțiunea Încărcare pe jumătate selectată, durata fazei de spălare este redusă.

Valorile consumurilor

Program	Durata (în minute)	Consum de energie (în kWh)	Apă (în litri)
Intensiv 70°	65 - 75	1,5 - 1,7	18 - 20
Normal 65°	100 - 110	1,4 - 1,5	18 - 20
Rapid 60°	30	0,8	8
Economie 50°	120 - 130	0,8 - 0,9	12 - 13
Prespălare	11	0,1	5

i Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric și cantitatea de vase pot duce la modificarea acestor valori.

Îngrijirea și curățarea

! **Avertizare** Stingeți aparatul înainte de a-l curăța.

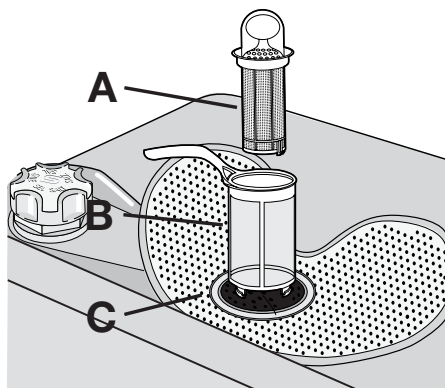
Curățarea filtrelor

! **Atenție** Nu utilizați aparatul fără filtre. Asigurați-vă că instalarea filtrelor este corectă. Instalarea incorectă va duce la rezultate nesatisfăcătoare ale spălării și la deteriorarea aparatului.

Dacă este necesar, curățați filtrele. Filtrele murdare reduc rezultatele spălării.

Mașina de spălat vase are trei filtre:

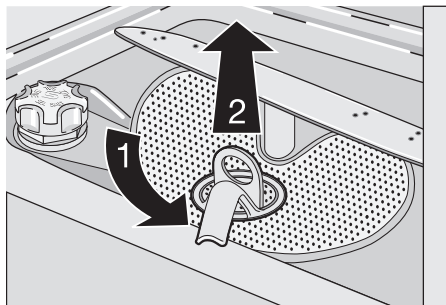
1. filtrul mare (A)
2. microfiltrul (B)
3. filtrul plat (C)



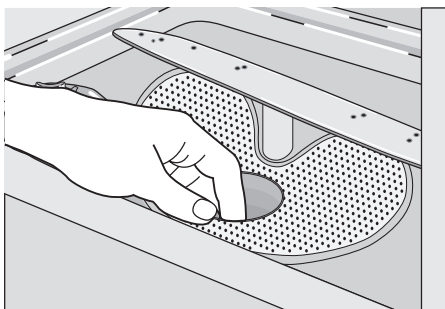
Efectuați aceste operațiuni pentru a curăța filtrele:

1. Deschideți ușa.
2. Scoateți coșul inferior.
3. Pentru a debloca sistemul de filtre, rotiți mânerul microfiltrului (B) cu aprox. 1/4

tur în sensul invers al acelor de ceasornic.



4. Scoateți sistemul de filtre.
5. Apucați filtrul mare (A) de mânerul cu orificiul.
6. Scoateți filtrul mare (A) din microfiltrul (B).
7. Scoateți filtrul plat (C) din partea inferioară a aparatului.



8. Curățați filtrele sub jet de apă.
9. Puneți filtrul plat (C) în partea inferioară a aparatului.

10. Puneți filtrul mare (A) în microfiltrul (B) și apăsați-le pe amândouă.
11. Puneți sistemul de filtre în poziție.
12. Pentru a bloca sistemul de filtre, rotiți mânerul microfiltrului (B) în sens orar, până când se blochează pe poziție.
13. Instalați coșul inferior.
14. Închideți ușa.

i Nu înlăturați brațele stropitoare.

Dacă orificiile din brațele stropitoare sunt înfundate, înlăturați resturile de murdărie cu o scobitoare.

Curățarea exterioară

Curățați suprafețele exterioare ale mașinii de spălat vase și panoul de comandă cu o cârpă

moale umedă. Folosiți numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi sau solvenți (acetona, tricloretilenă etc...).

Măsuri de precauție împotriva înghețului

! **Atenție** Nu instalați aparatul într-un loc în care temperatura este sub 0°C. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de îngheț.

Dacă nu este posibil, goliți mașina și închideți ușa. Deconectați furtunul de alimentare cu apă și goliți apa din furtunul de alimentare cu apă.

Ce trebuie făcut dacă...

Aparatul nu pornește, sau se oprește în timpul funcționării.

Dacă apare o defecțiune, încercați mai întâi să găsiți singuri o soluție a problemei. Dacă nu puteți găsi singuri o soluție la problemă, contactați-l pe dealerul dv. sau Centrul de Asistență.

! **Atenție** Opriti aparatul înainte de a efectua acțiunile corective sugerate mai jos.

Cod de eroare și defecțiune	Cauză posibilă și soluție
<ul style="list-style-type: none"> • clipire continuă a ledului indicator Start/Cancel • 1 clipire a ledului indicator "Terminarea programului" <p>Mașina de spălat vase nu se alimentează cu apă</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Robinetul de apă este blocat sau este înfundat cu depuneri de calcar. Curățați robinetul de apă. • Robinetul de apă este închis. Deschideți robinetul de apă. • Filtrul din furtunul de alimentare cu apă este înfundat. Curățați filtrul. • Racordarea furtunului de alimentare cu apă nu este corectă. Furtunul poate fi răsucit sau strivit. Asigurați-vă că racordarea este corectă.
<ul style="list-style-type: none"> • clipire continuă a ledului indicator Start/Cancel • 2 clipiri ale ledului "Terminarea programului" <p>Mașina de spălat vase nu evacuează apa</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Scurgerea de la chiuvetă este blocată. Curățați scurgerea chiuvetei. • Conectarea furtunului de evacuare a apei nu este corectă. Furtunul poate fi răsucit sau strivit. Asigurați-vă că racordarea este corectă.
<ul style="list-style-type: none"> • clipire continuă a ledului indicator Start/Cancel • 3 clipiri ale ledului "Terminarea programului" <p>Dispozitivul anti-inundație este în funcțiune</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Închideți robinetul de apă și contactați Centrul de Asistență local.

Cod de eroare și defecțiune	Cauză posibilă și soluție
Programul nu pornește	<ul style="list-style-type: none"> Ușa aparatului nu este închisă. Închideți ușa. Ștecherul nu este introdus în priză. Introduceți ștecherul în priză. Siguranța din tabloul de siguranțe al locuinței s-a ars. Înlocuiți siguranța.

După verificare, porniți aparatul. Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt. Dacă defecțiunea apare din nou, contactați Centrul de Asistență local.

Aceste date sunt necesare pentru a vă putea ajuta în mod rapid și corect:

- Model (Mod.)
- Numărul produsului (PNC)

- Numărul de serie (S.N.)
- Pentru aceste date, consultați plăcuța cu datele tehnice.
 Notați aici datele necesare:
 Descrierea modelului:
 Numărul produsului:
 Numărul de serie:

Rezultatele spălării nu sunt satisfăcătoare	
Vasele nu sunt curate	<ul style="list-style-type: none"> Programul de spălare selectat nu este adecvat pentru tipul de încărcătură și pentru gradul de murdărie. Coșurile sunt încărcate incorect, iar apa nu poate ajunge pe toate suprafețele. Brațele stropitoare nu se rotesc liber din cauza așezării incorecte a vaselor. Filtrele sunt murdare sau incorect montate. S-a folosit prea puțin detergent sau deloc.
Particule de calcar pe vase	<ul style="list-style-type: none"> Rezervorul pentru sare este gol. Dedurizatorul de apă este setat la un nivel neadecvat. Capacul rezervorului de sare nu este corect închis.
Vasele sunt ude și mate	<ul style="list-style-type: none"> Nu s-a folosit agent de clătire. Dozatorul pentru agentul de clătire este gol.
Pe vase sau pe pahare sunt vizibile dungii, pete albe sau o peliculă albăstruiie	<ul style="list-style-type: none"> Reduceți dozajul agentului de clătire.
Urme de picături de apă pe pahare și pe vase	<ul style="list-style-type: none"> Măriți doza de agent de clătire. Detergentul poate fi de vină.

Date tehnice

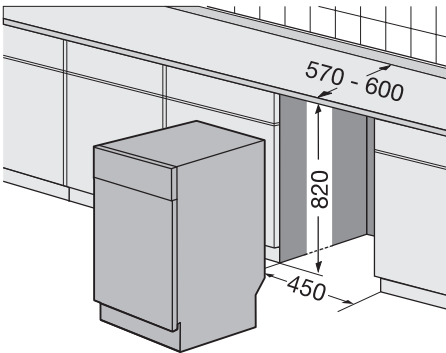
Dimensiuni	Lățime cm	44,6
	Înălțime cm	85
	Adâncime cm	62
Conexiune electrică - Tensiune - Putere totală - Siguranță	Informațiile referitoare la racordarea la electricitate sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice, situată pe marginea interioară a ușii mașinii de spălat vase.	
Presiunea apei de alimentare	Minimă	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximă	8 bar (0,8 MPa)
Capacitate	Set pentru nr. persoane	9

Instalarea

Încadrarea sub blatul dulapului

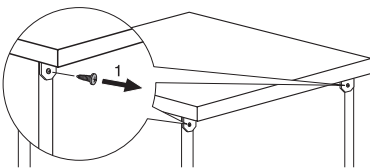
⚠ Avertizare Asigurați-vă că ștecherul este deconectat de la priză în timpul instalării.

Puneți mașina în apropierea robinetului de alimentare cu apă și a scurgerii. Înlăturați suprafața de lucru a aparatului pentru a-l instala sub o chiuvetă sau sub un blat de bucătărie. Asigurați-vă că dimensiunile locașului sunt conforme cu dimensiunile indicate.

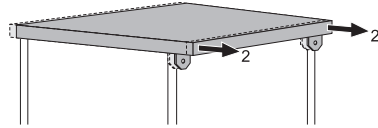


Executați aceste operațiuni pentru a înlătura suprafața de lucru a aparatului:

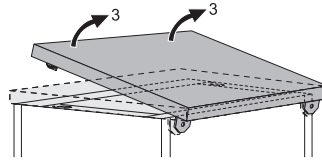
1. Scoateți șuruburile din spate (1).



2. Trageți suprafața de lucru din spatele aparatului (2).



3. Ridicați suprafața de lucru și scoateți-o din fantele din față (3).



4. Folosiți piciorușele reglabile pentru a regla orizontalitatea aparatului.

5. Instalați aparatul sub blatul de bucătărie. Asigurați-vă că furtunurile pentru apă nu sunt îndoite sau strivite.

Dacă sunt necesare reparații, aparatul trebuie să fie ușor accesibil pentru tehnician. Instalați suprafața de lucru a aparatului pe aparat dacă doriți să utilizați mașina de spălat vase ca aparat independent.

Plinta aparatelor neîncastrate nu este reglabilă.

Reglarea orizontalității aparatului

Asigurați-vă că aparatul este orizontal, pentru ca ușa să se închidă și să se sigileze corect. Dacă nivelarea aparatului este corectă, ușa nu se agață de laturile dulapului. Dacă ușa nu se închide corect, slăbiți sau strângeți piciorușele reglabile, până când aparatul este orizontal.

Racordul de apă

Furtunul de alimentare cu apă

Conectați aparatul la o sursă de apă caldă (max. 60°) sau de apă rece.

Dacă apa caldă provine din surse alternative de energie care nu sunt atât de dăunătoare mediului (de exemplu panouri solare sau fotovoltaice și eoliană), utilizați o sursă de apă caldă pentru a reduce consumul de energie. Racordați furtunul de alimentare la un robinet de apă cu filet extern de 3/4".

⚠ Atenție Nu utilizați furtunuri de racordare de la un aparat vechi.

Presiunea apei trebuie să fie în limitele admise (consultați capitolul 'Date tehnice'). Solicitați de la compania locală de apă informații asupra presiunii medii de alimentare din zona dvs.

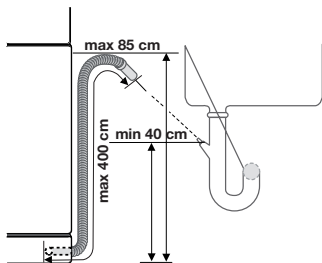
Asigurați-vă că furtunul de alimentare cu apă nu este răsucit, strivit sau încălzit.

Rotiți furtunul de alimentare spre stânga sau spre dreapta pentru a potrivi instalația cu contrapiulița. Fixați corect contrapiulița pentru a preveni scurgerile de apă.

⚠️ Atenție Nu racordați aparatul la conducte noi sau care nu au mai fost utilizate de mult timp. Lăsați apa să curgă pentru câteva minute, apoi racordați furtunul de alimentare.

Furtunul de evacuare a apei

1. Racordați furtunul de evacuare a apei la sifonul de la chiuvetă și fixați-l sub suprafața de lucru. Astfel se evită revenirea apei reziduale din chiuvetă în aparat.
2. Racordați furtunul de evacuare a apei la o conductă de scurgere cu orificiu de aerisire (diametru interior minim 4 cm).



Asigurați-vă că furtunul de evacuare nu este îndoit sau strivit, pentru a evita evacuarea incorectă a apei.

Scoateți dopul de la chiuvetă când aparatul evacuează apa, pentru a împiedica revenirea apei în aparat.

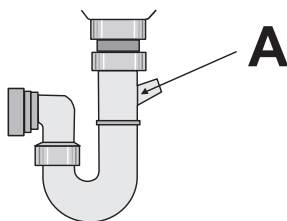
Conexiunea electrică

⚠️ Avertizare Producătorul nu este responsabil dacă nu respectați aceste măsuri de precauție. Împământați aparatul în conformitate cu normele de siguranță.

Asigurați-vă că tensiunea nominală și capacitatea de pe plăcuța cu datele tehnice coincid cu tensiunea și capacitatea sursei de alimentare locală cu energie. Folosiți întotdeauna numai o priză cu împământare corect instalată.

Prelungirea furtunului de evacuare nu trebuie să fie mai lungă de 2 m. Diametrul interior nu trebuie să fie mai mic decât diametrul furtunului.

Când conectați furtunul de evacuare la un racord sub sifonul de la chiuvetă, înlăturați membrana de plastic (A). Dacă nu înlăturați membrana, resturile de mâncare pot cauza înfundarea racordului de la furtunul de evacuare.



i Aparatul dispune de caracteristici de siguranță care împiedică revenirea apei murdare în aparat. Dacă scurgerea chiuvetei are o "valvă cu sens unic", această valvă poate împiedica scurgerea corectă a apei din aparat. Înlăturați valva cu sens unic.


⚠️ Atenție Asigurați-vă că fittingurile pentru apă sunt etanșe, pentru a preveni scurgerile de apă.

Nu utilizați prize multiple, conectoare și prelungitoare. Există riscul de incendiu. Nu înlocuiți singuri cablul de alimentare. Contactați Centrul de Asistență.

Asigurați-vă că ștecherul rămâne accesibil după instalare.

Nu trageți de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

Protejarea mediului înconjurător

Simbolul  e pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

Materialele de ambalare sunt prietenoase cu mediul și pot fi reciclate. Componentele de plastic sunt identificate prin marcaje, de ex. >PE<, >PS< etc. Vă rugăm să aruncați materialele de ambalare în recipientele adecvate în instalațiile pentru gunoi comunitare.



Avertizare Pentru a arunca aparatul, urmați această procedură:

- Scoateți ștecherul din priză.
- Tăiați cablul electric și ștecherul și aruncați-le.
- Aruncați dispozitivul de închidere al ușii. În acest fel, evitați închiderea copiilor în interiorul aparatului, lucru care le-ar pune viața în pericol.

Electrolux. Thinking of you.

Обменяйтесь с нами своими мыслями на
www.electrolux.com

Содержание

Сведения по технике безопасности		Использование моющих средств	45
	36	Выбор и запуск программы мойки	46
Описание изделия	38	Программы мойки	47
Панель управления	38	Уход и чистка	48
Эксплуатация изделия	39	Что делать, если ...	50
Установка смягчителя воды	40	Технические данные	51
Использование соли для		Установка	51
посудомоечных машин	41	Подключение к водопроводу	52
Использование ополаскивателя	41	Подключение к электросети	53
Загрузка столовых приборов и посуды	43	Охрана окружающей среды	54



Право на изменения сохраняется



Сведения по технике безопасности

i Для собственной безопасности и правильной эксплуатации машины перед ее установкой и использованием внимательно прочитайте настоящее руководство. Всегда храните настоящие инструкции вместе с машиной, даже если передаете или продаете ее. Пользователи должны хорошо знать, как работает машина, и правила безопасности при ее эксплуатации.

Правильное применение

- Данный прибор предназначен только для бытового применения.
- Используйте прибор только для мытья бытовой посуды, пригодной для посудомоечных машин.
- Не заливайте в прибор никаких растворителей. Опасность взрыва.
- Ножи и прочие заостренные предметы кладите в корзину для столовых приборов острием вниз. Если это невозможно, кладите их горизонтально в верхнюю корзину.
- Используйте только фирменную продукцию для посудомоечных машин (моющее средство, соль, ополаскиватель).
- Если открыть дверцу прибора во время его работы, из него может вырваться горячий пар. Опасность ожога кожи.

- Не вынимайте посуду из посудомоечной машины до завершения программы мойки.
- Когда программа мойки закончится, выньте вилку сетевого шнура из розетки и закройте кран подачи воды.
- Ремонтировать этот прибор разрешается только уполномоченному специалисту. Применяйте только оригинальные запасные части.
- Не выполняйте ремонт самостоятельно во избежание получения травм и повреждения прибора. Всегда обращайтесь в местный сервисный центр.

Общие правила техники безопасности

- Лица (включая детей) с нарушенными физическими сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний не должны пользоваться данным прибором. Они должны находиться под присмотром или получать инструкции от лица, ответственного за их безопасность.
- Соблюдайте инструкции по технике безопасности от производителя моющего средства для посудомоечных машин, чтобы предотвратить ожоги глаз, рта и горла.
- Не пейте воду из посудомоечной машины. В машине могут быть остатки моющего средства.

- Чтобы предотвратить травмы и не споткнуться об открытую дверцу, всегда закрывайте ее, если не пользуетесь машиной.
- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу.

Безопасность детей

- Этим прибором могут пользоваться только взрослые. Следите за тем, чтобы маленькие дети не играли с прибором.
- Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует риск смерти от удушения.
- Храните все моющие средства в безопасном месте. Не позволяйте детям прикасаться к моющим средствам.
- Не подпускайте детей к посудомоечной машине, когда ее дверца открыта.

Установка

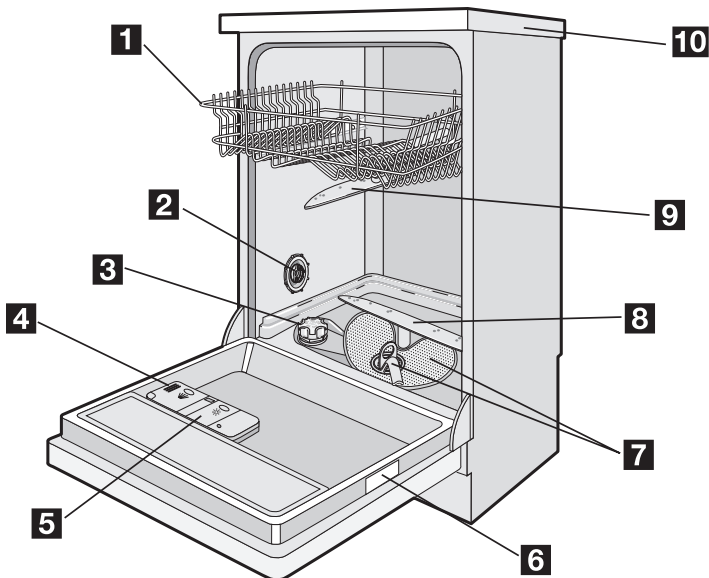
- Убедитесь, что машина не повреждена при транспортировке. Не подключайте поврежденную машину. При необходимости свяжитесь с поставщиком.
- Перед тем, как приступить к эксплуатации, удалите всю упаковку.

- Подключение к электросети должно выполняться квалифицированным компетентным лицом.
- Подключение к сети водоснабжения и канализации должно выполняться квалифицированным компетентным лицом.
- Не меняйте технические характеристики или конструкцию этого изделия. Риск получения травм или повреждения изделия.
- Не включайте машину:
 - если повреждены кабель электропитания или шланги для воды,
 - если панель управления, рабочая поверхность или цоколь повреждены настолько, что стала доступной внутренняя часть машины.
 Обращайтесь в местный авторизованный сервисный центр.
- Не сверлите боковые стенки машины, чтобы не повредить гидравлические или электрические компоненты.



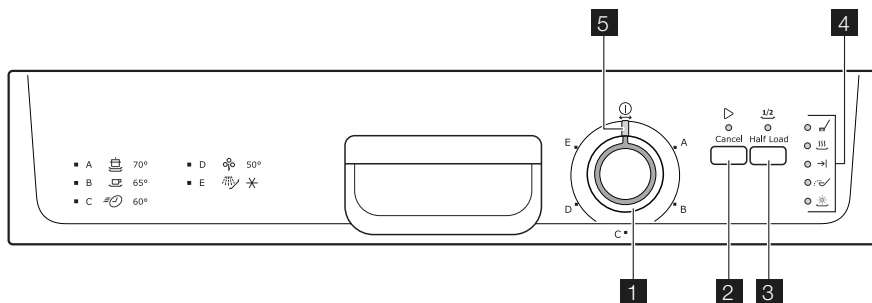
ВНИМАНИЕ! Строго придерживайтесь инструкций по подключению к сетям электро- и водоснабжения.

Описание изделия








- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Верхняя корзина | 6 Табличка с техническими данными |
| 2 Переключатель жесткости воды | 7 Фильтры |
| 3 Контейнер для соли | 8 Нижний разбрызгиватель |
| 4 Дозатор мощного средства | 9 Верхний разбрызгиватель |
| 5 Дозатор ополаскивателя | 10 Верхняя панель |

Панель управления



- 1 Селектор программ
- 2 Кнопка "Пуск/Отмена" (Cancel)
- 3 Кнопка "Половинная загрузка" (Half Load)
- 4 Световые индикаторы
- 5 Индикатор "Вкл/Выкл"


Световые индикаторы	
 Мойка	Горит, когда выполняется этап мойки или полоскания.
 Сушка	Горит, когда выполняется этап сушки.
 Конец программы	Загорается по окончании программы мойки. Вспомогательные функции: <ul style="list-style-type: none"> • Индикация уровня, установленного на устройстве для смягчения воды. • Оповещение в случае неисправности прибора.
 Соль ¹⁾	Загорается, когда требуется наполнить емкость для соли. См. раздел "Применение посудомоечной соли". После заполнения емкости индикатор нехватки соли может гореть еще несколько часов. Это не оказывает отрицательного влияния на работу прибора.
 Ополаскиватель ¹⁾	Загорается, когда требуется наполнить дозатор ополаскивателя. См. раздел "Использование ополаскивателя".

1) Индикаторы нехватки соли и/или ополаскивателя не загораются во время выполнения программы мойки, даже когда соответствующие емкости пусты.

Кнопка половинной загрузки

Функция половинной загрузки доступна не для всех программ мойки. См. раздел "Программы мойки".

- Загрузите посуду в верхнюю и нижнюю корзины.
- При использовании функции половинной загрузки закладывайте меньше моющего средства.
- Для включения функции нажмите кнопку половинной загрузки.
 - При выборе функции половинной загрузки загорится ее индикатор.

 При нажатии кнопки половинной загрузки уменьшается время мойки и потребление электроэнергии и воды.

Селектор программ и индикатор "Вкл/Выкл"

- Для выбора программы мойки поверните селектор программ по или против часовой стрелки. Указатель на селекторе программ должен оказаться напротив одной из программ мойки на панели управления.
 - При этом загорится индикатор "Вкл/Выкл" (положение Вкл).
- Чтобы выключить машину, поверните селектор программ так, чтобы указатель совместился с индикатором Вкл/Выкл.
 - Индикатор Вкл/Выкл погаснет (положение Выкл).

Эксплуатация изделия

Следуйте инструкциям, приведенным для каждого шага процедуры.

1. Проверьте, чтобы на устройстве смягчения воды был установлен пра-

вильный для вашей местности уровень жесткости воды. При необходимости настройте устройство смягчения воды.

2. Насыпьте соль для посудомоечных машин в емкость для соли.
3. Залейте ополаскиватель в дозатор.
4. Загрузите в машину столовые приборы и посуду.
5. Выберите правильную программу мойки в соответствии с типом посуды и степенью ее загрязнения.
6. Заполните дозатор моющего средства надлежащим количеством моющего средства.
7. Запустите программу мойки.

i Если вы используете таблетированные моющие средства, см. раздел "Использование моющих средств".

Установка смягчителя воды

Устройство смягчения воды удаляет минеральные вещества и соли из водопроводной воды, подаваемой в машину. Минеральные вещества и соли могут оказать вредное воздействие на работу машины.

Жесткость воды измеряется в соответствующих единицах:

- немецких градусах (dH°),
- французских градусах (°TH),

- ммоль/л (миллимолях на литр - международных единицах жесткости воды),
- градусах по шкале Кларка.

Установите на устройстве смягчения воды уровень, соответствующий жесткости воды в вашей местности. При необходимости, обратитесь в местную организацию по водоснабжению.

Жесткость воды				Настройка жесткости воды	
°dH (градусы жесткости воды)	°TH (градусы жесткости воды)	ммоль/л	Кларк (шкала жесткости воды)	вручную	электронным способом
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ¹⁾	1 ¹⁾

1) Соль не требуется.

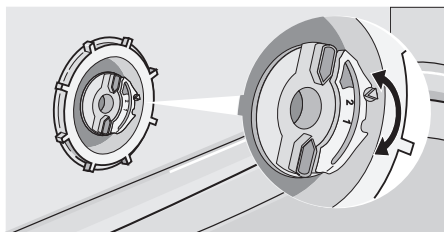
i Устройство для смягчения воды необходимо отрегулировать вручную и электронным способом.

4. Установите на место нижнюю корзину.

Ручное регулирование

i Заводская настройка прибора соответствует положению 2.

1. Откройте дверцу.
2. Выньте нижнюю корзину.
3. Поверните переключатель жесткости воды в положение 1 или 2 (см. таблицу).



5. Закройте дверцу.

Электронная настройка

На заводе устройство для смягчения воды посудомоечной машины устанавливается на уровень 5.

1. Нажмите и не отпускайте кнопку "Пуск/Отмена". Поверните селектор программ по часовой стрелке так, чтобы его указатель оказался напротив первой программы мойки на панели управления.
2. Когда начнут мигать индикаторы "Вкл/Выкл" и "Пуск/Отмена", отпустите кнопку "Пуск/Отмена".
 - В это же время индикатор "Конец программы" начнет мигать, показы-

вая уровень, установленный на устройстве для смягчения воды.

Пример:

5 миганий, пауза, 5 миганий, пауза и т.д. = уровень 5

3. Нажмите кнопку "Пуск/Отмена" один раз, чтобы увеличить уровень на устройстве для смягчения воды на единицу. Индикатор "Конец программы" покажет новый уровень.
4. Поверните селектор программ в положение "Выкл", чтобы сохранить в памяти выполненную установку.

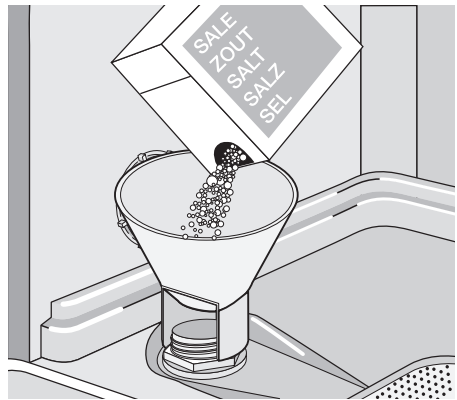
Использование соли для посудомоечных машин

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Используйте только соль для посудомоечных машин. Соль, не предназначенная для посудомоечных машин, может повредить устройство для смягчения воды.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Крупички соли или соленая вода на дне машины могут вызвать коррозию. Чтобы предотвратить коррозию, насыпайте соль в машину до начала выполнения программы мойки.

Чтобы наполнить емкость для соли, выполните следующие действия:

1. Поверните крышку против часовой стрелки, чтобы открыть емкость для соли.
2. Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).
3. Чтобы засыпать в емкость соль, воспользуйтесь воронкой.



4. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.
5. Поверните крышку по часовой стрелке, чтобы закрыть емкость для соли.

i То, что вода выливается из емкости для соли, когда насыпается соль, нормально.

Если устройство для смягчения воды настроить электронным способом на уровень 1, индикатор соли не будет гореть.

Использование ополаскивателя

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Используйте только специальный

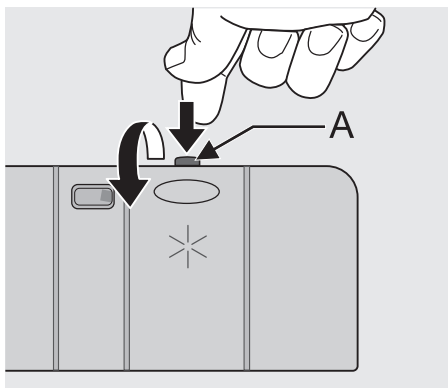
ополаскиватель для посудомоечных машин.

Не заполняйте дозатор ополаскивателя другими составами (средство для чистки посудомоечных машин, жидкое моющее средство и т.п.). Это может привести к повреждению машины.

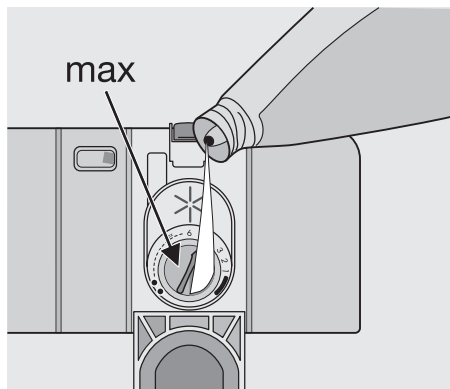
- i** Ополаскиватель позволяет сушить посуду без образования полос и пятен. Машина автоматически добавляет ополаскиватель во время последнего го цикла полоскания.

Чтобы наполнить дозатор ополаскивателя, выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку (A), чтобы открыть дозатор ополаскивателя.



2. Залейте в дозатор ополаскиватель. Отметка "max" показывает максимальный уровень.

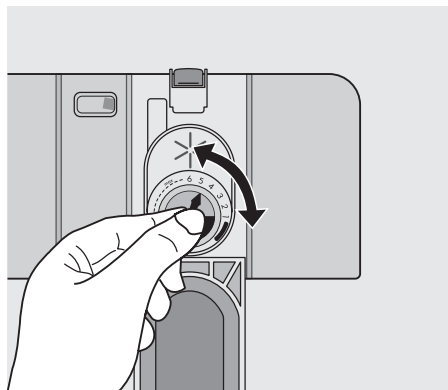


3. Вытрите пролившийся ополаскиватель салфеткой, хорошо впитывающей жидкость, во избежание избыточного пенообразования при следующей мойке.
4. Закройте дозатор ополаскивателя.

Регулировка дозировки ополаскивателя

На заводе регулятор ополаскивателя установлен в положение 4.

Дозировку ополаскивателя можно установить в пределах от 1 (минимум) до 6 (максимум), что соответствует 1-6 мл ополаскивателя.



1. Для увеличения или снижения дозировки поверните селектор.
 - Увеличьте дозировку, если на посуде имеются капельки воды или налет.
 - Если на посуде остаются полосы, беловатые пятна или голубоватая пленка, уменьшите дозировку.

Загрузка столовых приборов и посуды

Полезные советы и рекомендации

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Используйте прибор только для мытья бытовой посуды, пригодной для посудомоечных машин.

Не используйте машину для мытья предметов, которые могут поглощать воду (губки, кухонные салфетки и т.п.).

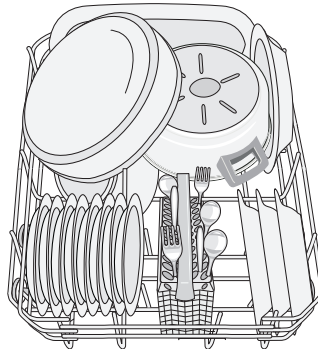
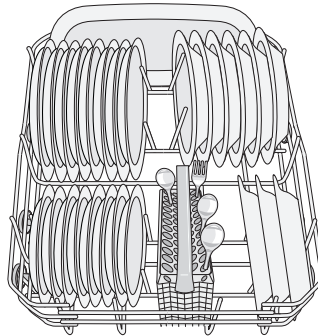
- Перед загрузкой столовых приборов и посуды выполните такие действия:
 - Удалите все остатки пищи и отходы.
 - Размягчите пригоревшие остатки пищи в сковородах.
- При загрузке столовых приборов и посуды выполните действия:
 - Полые предметы (например, чашки, стаканы, сковороды) загружайте вверх дном.
 - Убедитесь, что вода не собирается внутри или в углублении основания посуды.
 - Убедитесь, что столовые приборы и посуда не лежат внутри друг друга.
 - Убедитесь, что столовые приборы и посуда не накрывают другие столовые приборы и посуду.
 - Убедитесь, что стаканы не соприкасаются друг с другом.
 - Мелкие предметы укладывайте в корзину для столовых приборов.
- Пластиковые предметы и сковороды с антипригарным покрытием могут удерживать капли воды. Пластиковые предметы не высыхают так же быстро, как фарфоровые и стальные предметы.
- Легкие предметы укладывайте в верхнюю корзину. Убедитесь, что предметы не передвигаются.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Убедитесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться, прежде чем запускать программу мойки.

! **ВНИМАНИЕ!** Всегда закрывайте дверцу после загрузки или разгрузки прибора. Открытая дверца может быть опасной.

Нижняя корзина

Помещайте в нижнюю корзину кастрюли, крышки, тарелки, салатники и столовые приборы. Размещайте сервировочные блюда и большие крышки вдоль краев корзины.

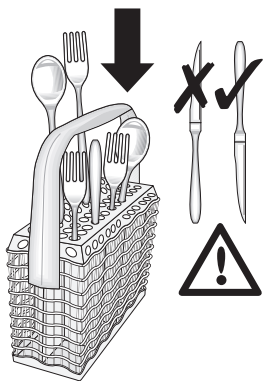


Корзинка для столовых приборов

! **ВНИМАНИЕ!** Не ставьте ножи с длинными лезвиями вертикально. Длинные и острые столовые приборы укладывайте в верхнюю корзину горизонтально. Будьте осторожны с острыми предметами.

Устанавливайте вилки и ложки ручками вниз.

Ножи ставьте ручками вверх.

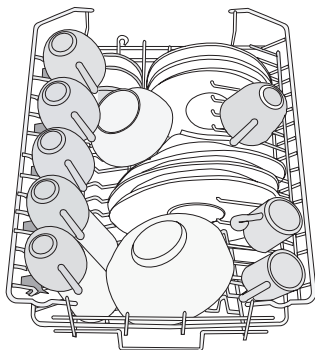


Чтобы исключить слипание столовых приборов, размещайте ложки вперемежку с другими приборами. Используйте решетку для столовых приборов.

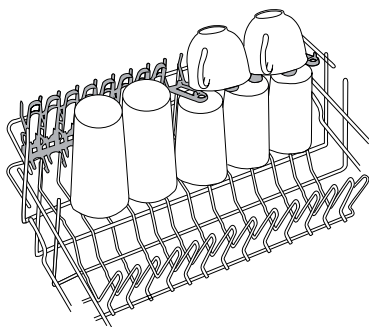
Если размер столовых приборов не позволяет использовать решетку, ее можно снять.

Верхняя корзина

Верхняя корзина предназначена для тарелок (диаметром не более 24 см), блюдец, салатниц, чашек, стаканов, кастрюль и их крышек. Расположите предметы так, чтобы вода попадала на все поверхности.



Бокалы с длинными ножками ставьте на держатели для чашек ножками вверх. Чтобы помыть длинные предметы, откиньте держатели для чашек вверх.



Регулирование высоты верхней корзины

Если вы ставите большие тарелки в нижнюю корзину, сначала передвиньте верхнюю корзину в верхнее положение.

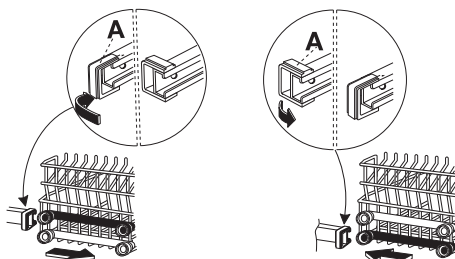
! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Отрегулируйте высоту, прежде чем загружать верхнюю корзину.

Максимальная высота посуды		
	верхняя корзина	нижняя корзина
Верхнее положение	20 см	31 см
Нижнее положение	24 см	27 см

Чтобы передвинуть верхнюю корзину в верхнее положение, сделайте следующее:

1. Выдвиньте стопоры передней направляющей (A).
2. Вытяните корзину.



3. Поставьте корзину в верхнее положение.
4. Верните стопоры передней направляющей (A) в их исходное положение.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если корзина находится в верхнем положении, не

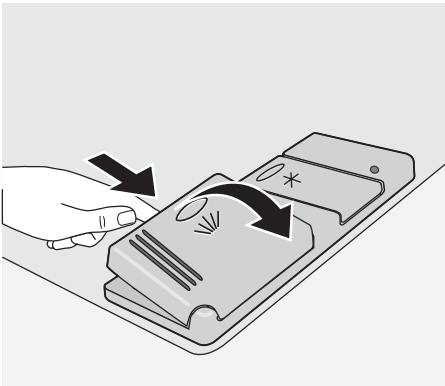
ставьте чашки на держатели для чашек.

Использование моющих средств

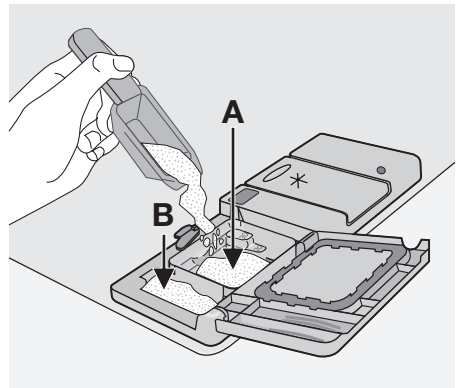
- i** Используйте только моющие средства (порошковые, жидкие или в таблетках), пригодные для посудомоечных машин. Следуйте указаниям, приведенным на упаковке:
- рекомендациям производителя по дозировке,
 - рекомендациям по хранению.
- 🌿** Не превышайте указанную дозировку моющего средства, чтобы уменьшить загрязнение окружающей среды.

Чтобы заполнить дозатор моющим средством, выполните следующее:

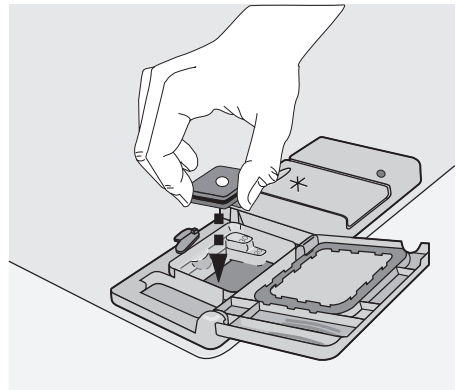
1. Откройте крышку дозатора моющего средства.



2. Заполните дозатор моющего средства (A) моющим средством. Маркировка означает следующее: 20 = примерно 20 г моющего средства 30 = примерно 30 г моющего средства.
3. Если используется программа с фазой предварительной мойки, заполните моющим средством отделение дозатора для предварительной мойки (B).



4. Если Вы пользуетесь моющим средством в таблетках, положите такую таблетку в дозатор моющего средства (A).



5. Закройте крышку дозатора моющего средства. Надавите на крышку так, чтобы она зафиксировалась в своем положении.

i Различные моющиеся средства растворяются за разное время. Поэтому некоторые таблетированные моющие средства не успевают полностью проявить свои чистящие свойства во время коротких программ мойки. При использовании таблетированных моющих средств выбирайте длинные программы мойки, чтобы моющее средство полностью растворилось.

Применение комбинированных моющих таблеток

Эти таблетки содержат моющее средство, ополаскиватель и соль для посудомоечной машины. Некоторые типы таблеток содержат другие средства. При использовании таблеток, содержащих специальную соль и ополаскиватель, нет необходимости наполнять емкости для соли и ополаскивателя. В таком случае при включении прибора будут гореть индикаторы ополаскивателя и соли.

1. Проверьте, соответствуют ли эти таблетки уровню жесткости воды в этом

районе. См. инструкции изготовителя.

2. Установите минимальные значения жесткости воды и дозировки ополаскивателя.

Если результаты сушки неудовлетворительны, проделайте следующее

1. Залейте в дозатор ополаскиватель.
2. Установите дозировку ополаскивателя в положение 2.

Чтобы снова использовать обычное моющее средство, выполните следующие действия

1. Наполните емкость для соли и дозатор ополаскивателя.
2. Установите переключатель жесткости воды на самый высокий уровень.
3. Выполните программу мойки без посуды.
4. Настройте устройство для смягчения воды на фактическую жесткость воды вашего района.
5. Отрегулируйте дозировку ополаскивателя.

Выбор и запуск программы мойки

Чтобы выбрать и запустить программу мойки, выполните следующие шаги:

1. Закройте дверцу.
2. Поверните селектор программ на нужную программу мойки. См. раздел "Программы мойки".
 - При этом загорится индикатор "Вкл/Выкл".
 - Начнут мигать индикатор(ы) этапа (этапов) выполнения заданной программы мойки.
3. Нажмите кнопку "Пуск/Отмена".
 - Программа мойки запустится автоматически.
 - При этом загорится индикатор "Пуск/Отмена".
 - После начала выполнения программы гореть будет только индикатор ее текущего этапа.

i После запуска программы мойки изменить ее больше нельзя. Отмените программу мойки.

! **ВНИМАНИЕ!** Не прерывайте и не отменяйте программу мойку без необходимости.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Открывайте дверцу осторожно. Может выходить горячий пар.

Отмена программы мойки

Нажмите и удерживайте кнопку "Пуск/Отмена" до тех пор, пока не погаснет индикатор "Пуск/Отмена" и не начнет мигать индикатор этапа выполнения программы.

Теперь программа мойки отменена.

- В этот момент можно выполнить следующие действия:
 1. Выключите прибор.
 2. Выберите новую программу мойки.
- Перед выбором новой программы мойки наполните дозатор моющих средств.

Прерывание программы мойки

Откройте дверцу.

- Программа остановится.

Закройте дверцу.

- Выполнение программы продолжится с той точки, в которой она была прервана.

Окончание программы мойки

- Прибор останавливается автоматически.
- При этом загорается индикатор "Конец программы".

1. Выключите прибор.
2. Откройте дверцы.

3. Чтобы улучшить результаты сушки, оставьте дверцу приоткрытой и подождите несколько минут, прежде чем доставать посуду.

Прежде чем доставать посуду, дайте ей остыть. Горячая посуда легко может разбиться.

Разгрузка

- Сначала вынимайте предметы из нижней корзины, а затем - из верхней.
- На боковых стенках и дверце прибора может быть вода. Нержавеющая сталь охлаждается быстрее, чем посуда.

Программы мойки

Программы мойки


Программа	Положение селектора выбора программ	Степень загрязненности	Тип загрузки	Описание программы	Функция "Половина загрузки"
70° Интенсивная 	A	Сильная загрязненность	Фаянс, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Основная мойка при температуре до 70°C 2 промежуточных полоскания Заключительное полоскание Сушка	Может быть выбрана ¹⁾
65° Обычная 	B	Обычная загрязненность	Фаянс и столовые приборы	Предварительная мойка Основная мойка при температуре до 65°C 2 промежуточных полоскания Заклучительное полоскание Сушка	Может быть выбрана ¹⁾
60° Быстрая ²⁾ 	C	Обычная или слабая загрязненность	Фаянс и столовые приборы	Основная мойка при температуре до 60°C Заклучительное полоскание	Выбор невозможен

Программа	Положение селектора выбора программ	Степень загрязненности	Тип загрузки	Описание программы	Функция "Половинная загрузка"
50° Экономичная 3) 	D	Обычная загрязненность	Фаянс и столовые приборы	Предварительная мойка Основная мойка при температуре до 50°C 1 промежуточное полоскание Заключительное полоскание Сушка	Может быть выбрана 4)
Предварительная мойка 	E	Любая загрязненность	Частичная загрузка (с последующей добавкой в течение дня).	Одно холодное полоскание (чтобы остатки пищи не слипались). При выполнении этой программы моющее средство не требуется.	Выбор невозможен

- 1) При выборе функции "Половинная загрузка" этап предварительной мойки исключается. Не используйте моющее средство на этапе предварительной мойки.
- 2) Это прекрасная ежедневная программа для частичной загрузки. Идеальна для семьи из 4-х человек, которые моют посуду и столовые приборы только после завтрака и обеда.
- 3) Проверочная программа для испытательных лабораторий. Тестовые данные представлены в отдельном буклете.
- 4) При выборе функции "Половинная загрузка" продолжительность этапа мойки уменьшается.


Данные по потреблению

Программа	Продолжительность (мин)	Потребление энергии (кВтч)	Потребление воды (л)
70° Интенсивная	65 - 75	1,5 - 1,7	18 - 20
65° Обычная	100 - 110	1,4 - 1,5	18 - 20
60° Быстрая	30	0,8	8
50° Экономичная	120 - 130	0,8 - 0,9	12 - 13
Предварительная мойка	11	0,1	5

 В результате колебаний давления и температуры воды, а также напряжения в сети и количества посуды,


приведенные значения могут измениться.

Уход и чистка

 **ВНИМАНИЕ!** Перед чисткой фильтров отключите электроприбор.

установлены правильно. Неправильная установка приводит к неудовлетворительным результатам мойки и повреждению прибора.

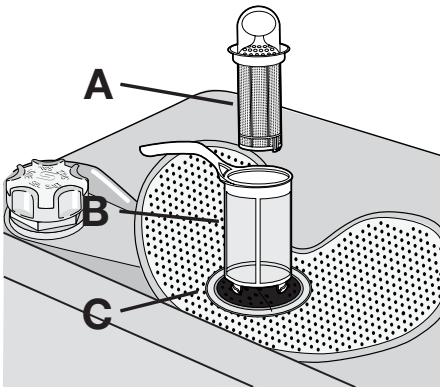
Очистка фильтров

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не эксплуатируйте прибор без фильтров. Убедитесь, что фильтры

При необходимости прочистите фильтры. Грязные фильтры снижают эффективность мойки.

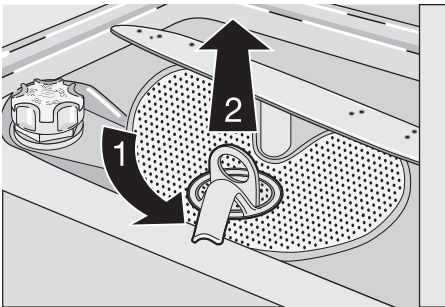
В посудомоечной машине имеется три фильтра:

1. фильтр грубой очистки (А)
2. микрофильтр (В)
3. плоский фильтр (С)

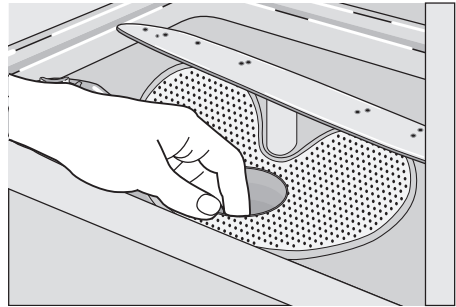


Чтобы почистить фильтры, выполните такие действия:

1. Откройте дверцу.
2. Снимите нижнюю корзину.
3. Чтобы разблокировать фильтрующую систему, поверните ручку на микрофильтре (В) приблизительно на 1/4 против часовой стрелки.



4. Выньте фильтрующую систему.
5. Держите фильтр грубой очистки (А) за ручку с отверстием.
6. Выньте фильтр грубой очистки (А) из микрофильтра (В).
7. Выньте плоский фильтр (С) из дна прибора.



8. Промойте фильтры под струей воды.
9. Установите плоский фильтр (С) на дне прибора.
10. Установите фильтр грубой очистки (А) в микрофильтр (В) и сожмите их вместе.
11. Поставьте на место фильтрующую систему.
12. Чтобы зафиксировать фильтрующую систему, поверните ручку на микрофильтре (В) по часовой стрелке, пока она не зафиксируется.
13. Установите нижнюю корзину.
14. Закройте дверцу.

i Не снимайте разбрызгиватели.

Если отверстия разбрызгивателей закупорились, удалите грязь с помощью тонкой палочки.

Чистка машины снаружи

Протрите мягкой влажной тряпкой наружные поверхности и панель управления машины. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные материалы, царапающие губки и растворители (ацетон, трихлорэтилен и т.п.).

Меры защиты от замерзания

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не устанавливайте машину в местах с температурой ниже 0°C. Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные воздействием мороза.

Если это невозможно, выньте все из машины и закройте дверцу. Отсоедините шланг для воды и слейте с него воду.

Что делать, если ...

Посудомоечная машина не запускается или останавливается во время работы. В случае неисправности сначала попытайтесь найти решение проблемы самостоятельно. Если самостоятельно найти решение не удалось, обращайтесь в сервисный центр.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Выключите посудомоечную машину перед выполнением следующих действий по исправлению ситуации.

Код ошибки и неисправность	Возможная причина неисправности и ее устранение
<ul style="list-style-type: none"> • постоянное мигание индикатора "Пуск/Отмена" • 1 мигание индикатора "Конец программы" В посудомоечную машину не поступает вода	<ul style="list-style-type: none"> • Водопроводный кран забит грязью или накипью. Прочистите водопроводный кран. • Водопроводный кран закрыт. Откройте водопроводный кран. • Забит фильтр в наливном шланге. Прочистите фильтр. • Неправильное подключение наливного шланга. Шланг может быть изогнут или передавлен. Убедитесь в правильности подключения шланга.
<ul style="list-style-type: none"> • постоянное мигание индикатора "Пуск/Отмена" • 2 мигания индикатора "Конец программы" Посудомоечная машина не сливает воду	<ul style="list-style-type: none"> • Забита сливная труба раковины. Прочистите сливную трубу раковины. • Неправильное подключение сливного шланга. Шланг может быть изогнут или передавлен. Убедитесь в правильности подключения шланга.
<ul style="list-style-type: none"> • постоянное мигание индикатора "Пуск/Отмена" • 3 мигания индикатора "Конец программы" Сработала система защиты от перелива	<ul style="list-style-type: none"> • Закройте кран и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.
Программа не запускается	<ul style="list-style-type: none"> • Дверца прибора не закрыта. Закройте дверцу. • Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку. Вставьте вилку в розетку. • Перегорел предохранитель на домашнем распределительном щите. Замените предохранитель.

После выполнения проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана. Если неисправность появится снова, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр. Чтобы специалисты сервисного центра могли быстро и правильно оказать вам помощь, им необходимо предоставить следующие данные:

- Название модели (Mod.)
 - Продуктовый номер (PNC)
 - Серийный номер (S.N.)
- Эта информация приведена на табличке технических данных.
Запишите необходимые данные здесь:
Название модели:
Продуктовый номер:
Серийный номер:

Результаты мойки неудовлетворительны


Посуда остается грязной	<ul style="list-style-type: none"> Выбранная программа мойки не подходит для данного типа загрузки и загрязнения. Корзины загружены неправильно - вода не попадает на все поверхности. Разбрызгиватели не могут свободно вращаться из-за неправильной укладки посуды. Фильтры засорены или неправильно установлены. Использовано слишком мало моющего средства, или оно не применялось.
Известковый налет на посуде	<ul style="list-style-type: none"> Контейнер для соли пустой. Неправильно отрегулирован уровень в устройстве для смягчения воды. Неправильно завинчена крышка контейнера для соли.
Посуда мокрая и тусклая	<ul style="list-style-type: none"> Не использовался ополаскиватель. Дозатор ополаскивателя пуст.
На стеклянной и фаянсовой посуде видны полосы, белесые пятна или голубоватая пленка	<ul style="list-style-type: none"> Уменьшите дозировку ополаскивателя.
Сухие следы капель воды на стеклянной и фаянсовой посуде	<ul style="list-style-type: none"> Увеличьте дозировку ополаскивателя. Причиной может быть качество моющего средства.

Технические данные

Габариты	Ширина (см)	44,6
	Высота (см)	85
	Глубина (см)	62
Электрическое подключение - Напряжение - Общая мощность - Предохранитель	Информация по электрическому подключению представлена на табличке с техническими данными, расположенной на внутренней стороне дверцы посудомоечной машины.	
Давление в водопроводной системе	Минимум	0,5 бар (0,05 МПа)
	Максимум	8 бар (0,8 МПа)
Вместительность	Комплектов посуды	9

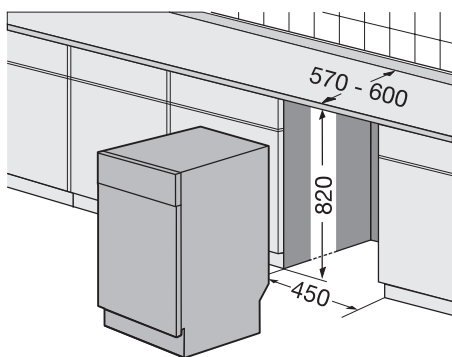
Установка

Установка под рабочий стол

 **ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что во время установки вилка сетевого шнура отсоединена от розетки.

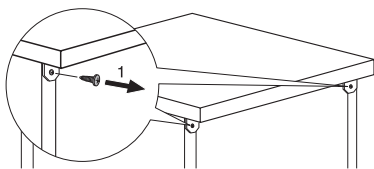
ры ниши отвечали указанным габаритам.

Ставьте прибор вблизи водопроводного крана и слива воды. При установке прибора под раковиной или кухонной рабочей поверхностью, снимите верхнюю панель прибора. Проверьте, чтобы разме-

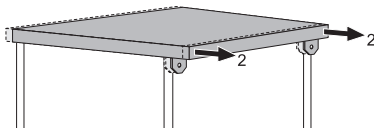


Чтобы снять разбрызгиватель, проделайте следующее:

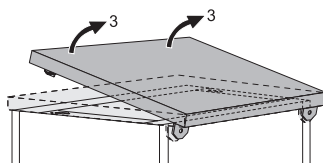
1. Вывинтите задние винты (1).



2. Стяните сзади верхнюю панель с машины (2).



3. Поднимите верхнюю панель и сдвиньте с передних прорезей (3).



4. С помощью регулировочных ножек установите машину горизонтально.
5. Установите машину под столешницу. Убедитесь, что водяные шланги не изогнуты, не передавлены и не перекручены.

Если понадобится ремонт, к машине должен обеспечиваться легкий доступ для специалиста. Поставьте на место верхнюю панель машины, если хотите использовать ее в качестве отдельно стоящей.

У отдельно стоящих машин положение цоколя не регулируется.

Горизонтальное выравнивание машины

Проверьте, чтобы машина была хорошо выровнена по горизонтали и дверца плотно закрывалась. Если машина выровнена надлежащим образом, дверца не цепляется за стенки корпуса. Если дверца закрывается неплотно, отвинтите или завинтите регулировочную ножку, чтобы выровнять машину по горизонтали.

Подключение к водопроводу

Наливной шланг

Подключите прибор к водопроводу с горячей (макс. 60°) или холодной водой. Если горячая вода поступает из альтернативных источников энергии, которые более безопасны для окружающей среды (например, солнечные, фотогальванические панели, ветровые генераторы), используйте горячее водоснабжение из этих источников для снижения потребления энергии.

Подсоедините наливной шланг к водопроводному крану с наружной резьбой 3/4".

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте соединительные шланги от старого прибора.

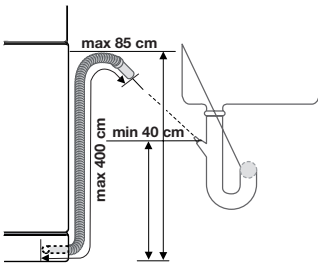
Давление воды должно быть в указанных пределах (см. раздел "Технические данные"). Убедитесь, что местная служба водоснабжения обеспечивает среднее давление в водопроводе в районе вашего проживания.

Убедитесь, что наливной шланг не изогнут, не передавлен и не перекручен. Поверните наливной шланг влево или вправо с помощи контргайки, в зависимости от места установки прибора. Правильно закрепите контргайку, чтобы не допустить утечки воды.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не подключайте прибор к новым трубам или к трубам, которыми долго не пользовались. Спускайте воду несколько минут, затем подключайте наливной шланг.

Сливной шланг

1. Подключите сливной шланг к сливной трубе раковины, прикрепив его к столешнице. Это исключит попадание сточной воды из раковины обратно в машину.
2. Подключите сливной шланг к канализационному стояку с вентиляционным отверстием (мин. внутренний диаметр 4 см).



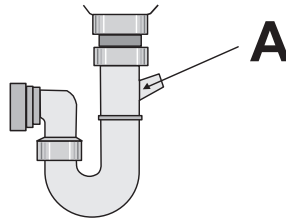
Убедитесь, что наливной шланг не изогнут и не передавлен, чтобы вода из машины сливалась, как следует. Извлекайте пробку из раковины, когда машина сливает воду, чтобы не допустить попадания сточной воды обратно в машину.

Подключение к электросети

! **ВНИМАНИЕ!** Производитель не несет ответственности, если пользователь не соблюдает эти меры безопасности. Заземлите машину в соответствии с требованиями техники безопасности. Проверьте, чтобы напряжение и тип электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствовали напряжению и типу электропитания в местной электросети.

Не допускается удлинять сливной шланг более чем на 2 м. Внутренний диаметр удлинителя не должен быть меньше диаметра шланга.

При подсоединении сливного шланга к сливной трубе под раковиной снимите пластиковую мембрану (A). Если не удалить мембрану, остатки пищи могут вызвать засорение в месте соединения трубы с наливным шлангом



i В машине имеется защитное устройство, предотвращающее обратное попадание в нее сточной воды. Если в сливной трубе раковины имеется встроенный обратный клапан, это может помешать нормальному сливу воды из машины. Снимите обратный клапан.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во избежание утечек воды проверьте герметичность всех гидравлических соединений.

Пользуйтесь только правильно установленной электробезопасной розеткой.

Не пользуйтесь переходниками, соединителями и удлинителями. Существует риск возгорания.


Не заменяйте кабель электропитания самостоятельно. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Проверьте, чтобы после установки был обеспечен доступ к вилке сетевого шнура.


Для отключения машины от электросети не тяните за кабель электропи-

тания. Всегда беритесь за саму вилку.

Охрана окружающей среды

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы сможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Упаковка изготовлена из экологичных материалов и может быть повторно переработана. На пластмассовых деталях указан материал, из которого они изготовлены, например, >PE<, (полиэтилен) >PS< (полистирол) и т.д. Упаковочные материалы следует складывать в соответствующие контейнеры местных служб по утилизации отходов.

 **ВНИМАНИЕ!** Если машина больше не нужна, выполните следующие действия:

- Выньте вилку из розетки.
- Отрежьте кабель электропитания и штепсельную вилку и выкиньте их.
- Удалите дверной замок. Благодаря этому дети не смогут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

Electrolux. Thinking of you.

Дізнайтеся більше про нас на сайті www.electrolux.com

Зміст

Інформація з техніки безпеки	55	Вибір та запуск програми миття	65
Опис виробу	57	Програми миття	66
Панель керування	57	Догляд та чистка	67
Використання приладу	58	Що робити, коли ...	69
Установка пом'якшувача води	59	Технічні дані	70
Використання солі для посудомийних машин	60	Установка	70
Використання споліскувача	60	Підключення до водопроводу	71
Завантажування ножів та посуду	61	Підключення до електромережі	72
Використання миючих засобів	64	Охорона довкілля	73



Може змінитися без оповіщення



Інформація з техніки безпеки



Щоб ознайомитися з правилами безпеки і правильної експлуатації приладу, уважно прочитайте цей посібник перед встановленням та експлуатацією приладу. Зберігайте посібник користувача разом з приладом, навіть коли перевозите чи продаєте його. Користувачі повинні бути повністю обізнаними з правилами експлуатації й технікою безпеки приладу.

Застосування за призначенням

- Цей прилад призначений виключно для домашнього вжитку.
- Використовуйте прилад лише для домашнього посуду, придатного для миття в посудомийних машинах.
- Не застосовуйте в посудомийній машині розчинників. Це може призвести до вибуху.
- Ножі та всі інші предмети з гострими кінцями необхідно завантажувати у кошик для столових приборів кінцями до низу. Інакше, їх можна розмістити горизонтально у верхньому кошику для посуду.
- Використовуйте лише фірмові засоби, призначені для посудомийних машин (миючі засоби, сіль, ополіскувачі).
- Якщо відкрити дверцята посудомийної машини під час її роботи, з неї може

вирватися назовні гаряча пара. Існує ризик отримання опіку.

- Не виймає посуд із посудомийної машини до завершення програми миття.
- Коли програма миття завершиться, від'єднайте штепсель кабелю живлення від електромережі та перекрийте кран водопостачання.
- Ремонт цього приладу може здійснюватися лише уповноваженим технічним персоналом. Для ремонту можна застосовувати лише оригінальні запчастини.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад, щоб уникнути травм та пошкодження приладу. У разі необхідності, звертайтеся у свій місцевий сервісний центр.

Загальні правила техніки безпеки

- Прилад не повинні використовувати особи (включаючи дітей) з обмеженими фізичними або розумовими здібностями, або особи, які не мають відповідного досвіду та знань. Під час використання приладу такі особи мають перебувати під наглядом або виконувати вказівки відповідальних за їх безпеку осіб.

- Дотримуйтеся інструкцій з техніки безпеки, наданих виробником миючих засобів для посудомийних машин, щоб уникнути хімічних опіків очей, ротової порожнини та горла.
- Не пийте воду з посудомийної машини. В ній можуть бути залишки миючого засобу.
- Завжди закривайте дверцята, коли не користуєтеся приладом, щоб не порізатися через відкриті дверцята і уникнути травм.
- Не сідайте і не ставайте на відкриті дверцята.

Безпека дітей

- Користуватися приладом дозволяєть-ся лише дорослим. Необхідно нагля-дати за дітьми, щоб вони не гралися з цим приладом.
- Не дозволяйте дітям гратися з паку-вальними матеріалами. Таким чином вони можуть задихнутися.
- Зберігайте миючі засоби у безпечному місці. Не дозволяйте дітям торкатися миючих засобів.
- Не дозволяйте дітям наблизитися до посудомийної машини, коли її дверця-та відкриті.

Установка

- Переконайтеся, що прилад не пошкод-жено під час транспортування. Підклю-чати пошкоджений прилад заборо-

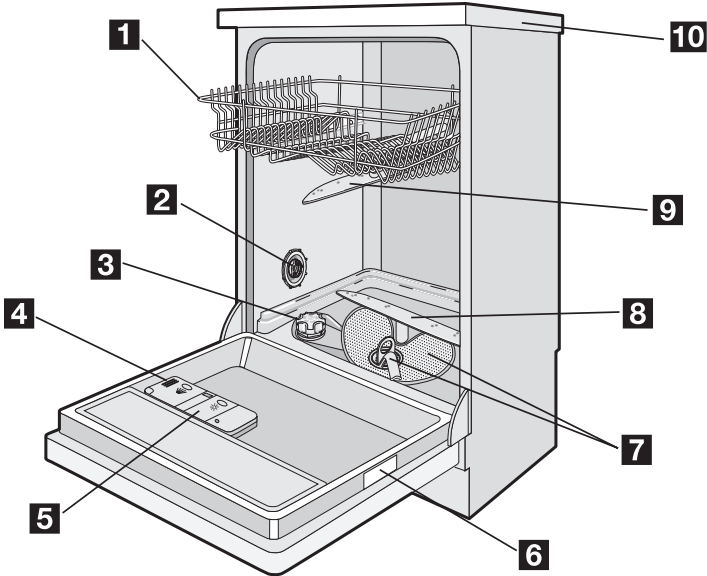
няється. У разі необхідності, зверніть-ся до свого постачальника.

- Перш ніж розпочати користуватися приладом, видаліть всі пакувальні ма-теріали.
- Роботи з підключення приладу до електромережі мають виконуватися кваліфікованою та компетентною осо-бою.
- Роботи з підключення приладу до во-допроводу мають виконуватися квалі-фікованою та компетентною особою.
- Змінювати технічні характеристики або вносити будь-які модифікації у прилад забороняється. Існує ризик от-римати травму і пошкодити машину.
- Не користуйтеся приладом:
 - з пошкодженим кабелем живлення чи водопровідними шлангами;
 - з пошкодженнями панелі керування, робочої поверхні або нижньої части-ни, в результаті чого з'явився доступ усередину приладу.
- Звертайтеся в місцевий центр сервіс-ного обслуговування.
- Не просвердлюйте отворів у корпусі приладу, оскільки таким чином можна пошкодити гідравлічну чи електричну систему.



Попередження! Ретельно дотримуйтеся інструкцій щодо підключення до електромережі та водопостачання.

Опис виробу



1 Верхній кошик

2 Перемикач рівня жорсткості води

3 Контейнер для солі

4 Дозатор миючого засобу

5 Дозатор ополіскувача

6 Табличка з технічними даними

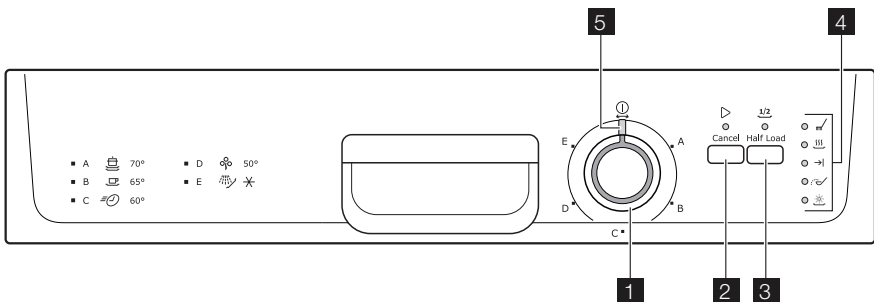
7 Фільтри

8 Нижній розпилювач






9 Верхній розпилювач

10 Робоча поверхня

Панель керування



- 1 Ручка програм
- 2 Кнопка запуску/скасування (Cancel)
- 3 Кнопка "Половинне завантаження" (Half Load)
- 4 Індикатори
- 5 Індикатор "Увімк./Вимк."


Індикатори	
 Миття	Вмикається, коли виконується фаза миття або полоскання.
 Сушіння	Вмикається, коли виконується фаза сушіння.
 Завершення програми	Вмикається, коли програма миття завершена. Додаткові функції: <ul style="list-style-type: none"> • Рівень пом'якшення води. • Попередження у разі збою в роботі приладу.
 Сіль ¹⁾	Світиться, коли потрібно заповнити контейнер для солі. Зверніться до розділу "Застосування солі для посудомийних машин". Після заповнення контейнера індикатор солі може горіти кілька годин. Це не спричиняє негативного впливу на роботу приладу.
 Ополіскувач ¹⁾	Світиться, коли потрібно залити ополіскувач у дозатор. Зверніться до розділу "Застосування ополіскувача".

1) Коли контейнери для солі і/або ополіскувача порожні, відповідний індикатор не світиться під час виконання програми миття.

Кнопка "Половинне завантаження"

Використовувати кнопку "Половинне завантаження" можна не для всіх програм миття. Зверніться до розділу "Програми миття посуду".

- Завантажте тарілки у верхній і нижній кошик.
- Якщо використовується половинне завантаження, зменште дозу миючого засобу.
- Натисніть кнопку "Половинне завантаження", щоб вибрати цей режим.
 - Якщо можна вибрати режим половинного завантаження, світитиметься індикатор половинного завантаження.

 Якщо натиснути кнопку "Половинне завантаження", час миття, а також

споживання води й енергії зменшиться.

Ручка програм та індикатор "вкл./вимк."

- Щоб встановити програму миття посуду, поверніть ручку програм за або проти годинникової стрілки. Показник програми на ручці програм має узгоджуватися з однією з програм миття посуду на панелі керування.
 - Індикатор "вкл./вимк." загоряється (положення ВКЛ.).
- Щоб встановити прилад в положення ВИКЛ., повертайте ручку програм, поки показник програми не буде узгоджений з індикатором "вкл./вимк.".
 - Індикатор "вкл./вимк." згасне (положення ВИКЛ.).

Використання приладу

Дотримуйтеся нижчезазначених вказівок щодо кожного етапу процедури:

1. Перевірте чи правильно встановлено рівень пом'якшення води для жорсткості води у вашій місцевості. У разі потреби настройте пристрій для пом'якшення води.
2. Заповніть контейнер для солі сіллю для посудомийної машини.
3. Заповніть дозатор ополіскувачем.

4. Завантажте столові прибори та посуд в машину.
5. Встановіть відповідну програму миття, залежно від типу посуду та рівня його забруднення.
6. Заповніть дозатор миючих засобів відповідною кількістю миючого засобу.
7. Запустіть програму миття.

i У разі використання таблетованих миючих засобів, ознайомтеся з розділом "Використання миючих засобів".

Установка пом'якшувача води

Пристрій для пом'якшення води видаляє мінерали і солі з води, що подається в машину. Мінерали і солі можуть негативно впливати на роботу приладу.

Жорсткість води вимірюється за шкалою еквівалентів:

- у німецьких градусах (dH°);
- французьких градусах (°TH);

- ммоль/л (мілімоль на літр - міжнародна одиниця жорсткості води);
 - та у кларках.
- Настройте пристрій для пом'якшення води відповідно до жорсткості води у вашій місцевості. У разі необхідності, зверніться до місцевих органів водопостачання.

Жорсткість води				Налаштування жорсткості води	
°dH	°TH	ммоль/л	Кларк	вручну	за допомогою електроніки
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ¹⁾	1 ¹⁾

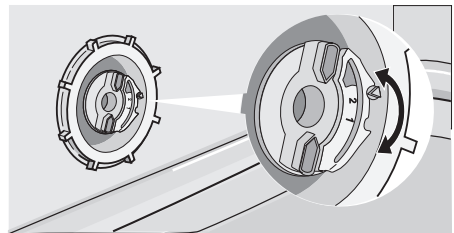
1) Застосовувати сіль не потрібно.

i Потрібно настроїти пристрій для пом'якшення води вручну або за допомогою електроніки.

Коригування вручну

i На заводі пристрій був налаштований в положення 2.

1. Відкрийте дверцята.
2. Вийміть нижній кошик.
3. Поверніть перемикач рівня жорсткості води в положення 1 або 2 (див. таблицю).
4. Встановіть нижній кошик.



5. Зачиніть дверцята.

Налаштування за допомогою електроніки

Заводська настройка пристрою для пом'якшення води — рівень 5.

1. Натисніть і утримуйте кнопку "Пуск/скасування". Поверніть ручку програм за годинниковою стрілкою, доки маркер програми не опиниться проти першої програми миття на панелі керування.
2. Відпустіть кнопку "Пуск/скасування", коли індикатор "Вкл./Викл." та індикатор "Пуск/скасування" почнуть блимати.
 - Одночасно почне блимати індикатор завершення програми, показуючи рівень, на який налаштова-

ний пристрій для пом'якшення води.

Приклад:

5 спалахів, пауза, 5 спалахів, пауза і т.д. = рівень 5

3. Натисніть кнопку "Пуск/скасування" один раз, щоб збільшити рівень пом'якшення води на один ступінь. Індикатор завершення програми показує новий рівень.
4. Поверніть ручку програм у положення "Викл.", щоб зберегти налаштування.

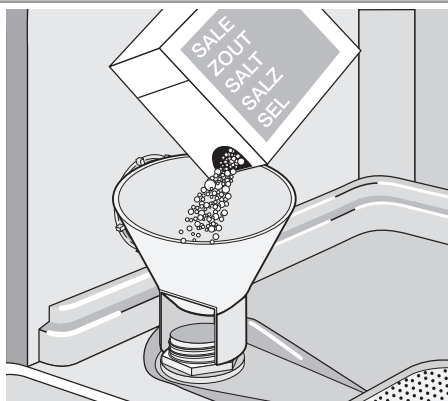
Використання солі для посудомийних машин

! **Обережно!** Застосовуйте тільки сіль для посудомийних машин. Якщо застосовувати солі типів, які не підходять для посудомийних машин, це може призвести до пошкодження пристрою для пом'якшення води.

! **Обережно!** Гранули солі або вода з розчиненою в ній сіллю на дні машини можуть призвести до корозії. Щоб запобігти корозії, заповніть пристрій сіллю до запуску програми миття.

Щоб заповнити контейнер для солі, виконайте наведені нижче дії:

1. Відкрийте контейнер для солі, повернувши кришечку проти годинникової стрілки.
2. Залийте в контейнер для солі 1 літр води (лише в перший раз).
3. Користуючись лійкою, заповніть контейнер сіллю.



4. Приберіть сіль з поверхні біля отвору контейнера для солі.
5. Закрийте контейнер для солі, повернувши кришечку за годинниковою стрілкою.

i Якщо вода переливається через краї контейнера для солі при його заповненні сіллю, це нормально.

Коли ви встановлюєте пристрій для пом'якшення води за допомогою електроніки на рівень 1, індикатор солі не горить.

Використання споліскувача

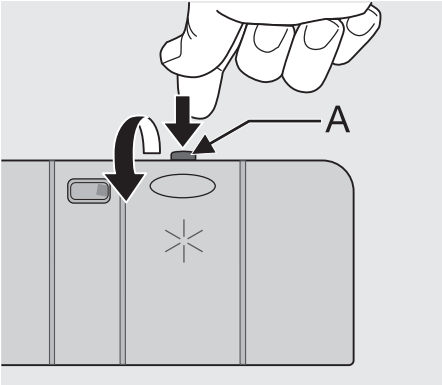
! **Обережно!** Застосовуйте лише спеціальні ополіскувачі для посудомийних машин. Не заливайте в дозатор ополіскувача інші речовини (напр., засіб для чи-

щення посудомийних машин, рідкий миючий засіб). Це може пошкодити пристрій.

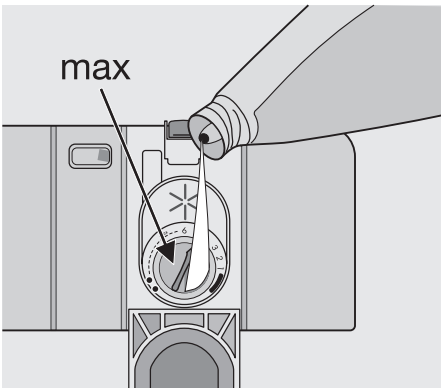
- i** Завдяки ополісувачу на посуді після висихання не залишиться смуг та плям.
Ополісувач додається автоматично під час останньої фази ополіскування.

Щоб залити ополісувач у дозатор, виконайте такі дії:

1. Щоб відкрити дозатор ополісувача, натисніть кнопку (A).



2. Залейте ополісувач у дозатор ополісувача. Відмітка "max." позначає максимальний рівень.

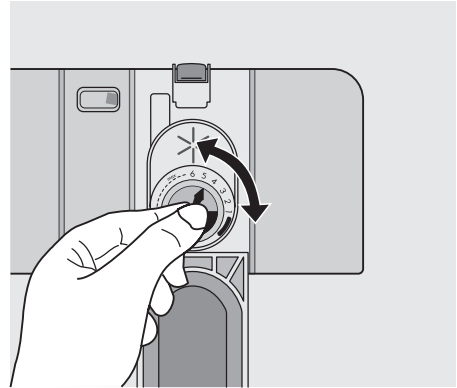


3. Якщо ополісувач розлився, витріть його за допомогою ганчірки, яка добре вбирає рідину. Це дозволить уникнути надмірного утворення піни під час подальшого виконання програми миття.
4. Закрийте дозатор ополісувача.

Настройте дозатор ополісувача

Дозатор ополісувача встановлений виробником в положення 4.

Можна настроїти дозатор ополісувача в межах від 1 (найменша доза) до 6 (найбільша доза).



1. Збільшити чи зменшити дозування можна повернувши регулятор дозатора ополісувача.
 - Збільшіть дозу, якщо на посуді залишаються сліди від крапель води чи вапняний наліт.
 - Зменшіть дозу, якщо на посуді залишаються смуги, білуваті плями чи синюватий наліт.

Завантажування ножів та посуду

Корисні поради та підказки

- !** **Обережно!** Використовуйте прилад лише для домашнього посуду,

придатного для миття в посудомийних машинах.

Не використовуйте прилад для миття предметів, які вбирають воду (губок, ганчірок тощо).

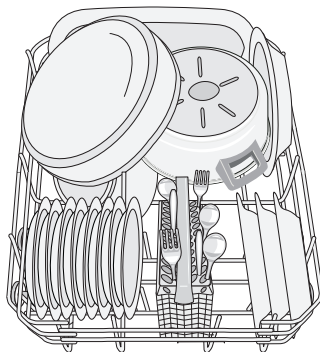
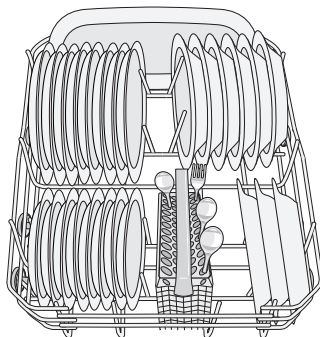
- Перед завантаженням столових приборів та посуду в машину, виконайте такі дії:
 - Видаліть усі залишки їжі та сміття.
 - Розм'якшіть залишки підгорілої їжі у сковорідках.
- Під час завантаження столових приборів та посуду, виконайте такі дії:
 - Предмети, які мають порожнину (наприклад чашки, склянки та каструлі), завантажте в машину отвором донизу.
 - Подбайте про те, щоб у контейнері або на дні не накопичувалася вода.
 - Подбайте про те, щоб столові прибори та посуд не знаходилися всередині один одного.
 - Подбайте про те, щоб столові прибори та посуд не накривали один одного.
 - Подбайте про те, щоб склянки не торкалися між собою.
 - Невеликі предмети кладіть у кошик для столових приборів.
- На пластикових предметах та сковорідках з антипригарним покриттям, як правило, залишаються краплі води. Пластикові предмети не висихають до кінця, так само як порцеляна та сталеві предмети.
- Легкі предмети кладіть у верхній кошик. Подбайте про те, щоб предмети не рухалися.

! **Обережно!** Перед запуском програми миття переконайтеся в тому, що розпилювачі можуть безперешкодно рухатися.

! **Попередження!** Завжди закривайте дверцята після завантаження чи розвантаження приладу. Відкриті дверцята можуть становити небезпеку.

Нижній кошик

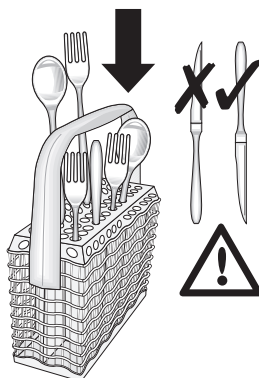
Каструлі, кришки, тарілки, салатниці та столові прибори кладіть у нижній кошик. Блюда і великі кришки розмістіть по краях кошика.



Кошик для столових приборів

! **Попередження!** Не розміщуйте ножі з довгими лезами у вертикальному положенні. Довгі предмети й столові прибори покладіть у верхній кошик в горизонтальному положенні. Будьте обережні з гострими предметами.

Кладіть виделки та ложки ручками вниз. Ножі кладіть ручками вгору.



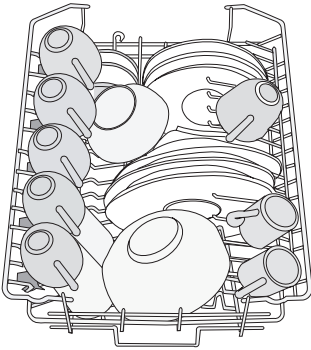
Щоб уникнути злипання ложок між собою, розмістіть їх поміж іншими приборами.

Користуйтеся решіткою для столових приборів.

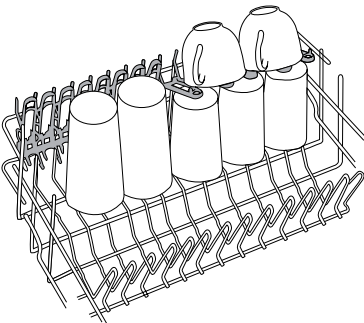
Якщо розміри столових приборів не дозволяють використовувати решітку для розміщення столових приборів, її можна легко зняти.

Верхній кошик

Верхній кошик призначений для тарілок (з максимальним діаметром 24 см), блюдець, салатниць, чашок, склянок, кастрюль та кришок. Розмістіть посуд так, щоб вода могла досягти всіх поверхонь.



Фужери на високих ніжках слід поставити догори ніжками в підставки для чашок. Якщо посуд довший, підставки для чашок можна скласти догори.



Коригування висоти верхнього кошика

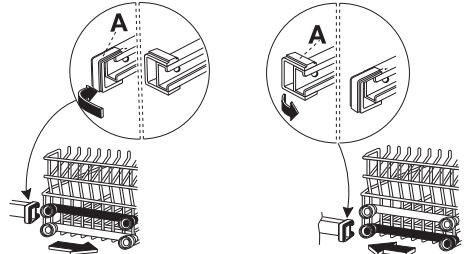
Якщо ви ставите великі тарілки в нижній кошик, спершу переставте верхній кошик у верхнє положення.

⚠ Обережно! Скоригуйте висоту, перш ніж завантажувати верхній кошик.

Максимальна висота посуду у		
	верхньо-му кошику	нижньо-му кошику
Верхнє положення	20 см	31 см
Нижнє положення	24 см	27 см

Щоб перемістити верхній кошик у нижнє положення, виконайте такі дії:

1. Вийміть передні обмежувачі (А).
2. Витягніть кошик назовні.



3. Поставте кошик у верхнє положення.
4. Вставте передні обмежувачі (А) в початкове положення.

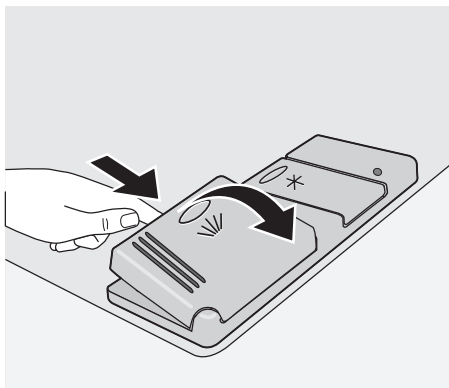
⚠ Обережно! Якщо кошик перебуває у верхньому положенні, не ставте чашки на підставки для чашок.

Використання миючих засобів

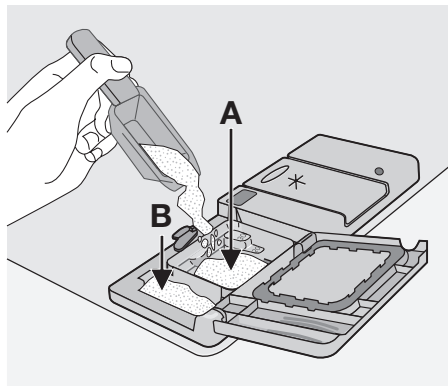
- i** Використовуйте лише миючі засоби (порошкові, рідкі чи таблетовані), придатні для посудомийних машин. Зверніть увагу на інформацію на упаковці:
- Дозування, рекомендоване виробником.
 - Рекомендації щодо зберігання.
- 🌿** Щоб не шкодити довкіллю, не використовуйте миючі засоби у кількості, більшій за рекомендовану.

Щоб заповнити дозатор миючих засобів, виконайте наведені нижче дії:

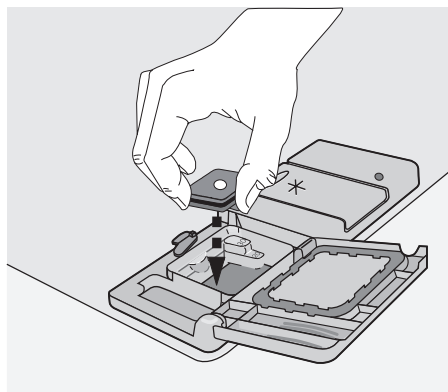
1. Відкрийте кришку дозатора миючих засобів.



2. Заповніть дозатор миючого засобу (A) миючим засобом. Позначки відображають дозування:
20 = приблизно 20 г миючого засобу
30 = приблизно 30 г миючого засобу.
3. Якщо ви користуєтеся програмою миття посуду з фазою попереднього миття, залийте миючий засіб для попереднього миття у відповідне відділення (B).



4. У разі використання миючих засобів у таблетках покладіть таблетку миючого засобу в дозатор миючих засобів (A).



5. Закрийте кришку дозатора миючих засобів. Натисніть на кришку, поки вона не зафіксується.

- i** Різні марки миючих засобів розчиняються протягом різного часу. Деякі таблетовані миючі засоби не забезпечують найкращих результатів очищення, у разі застосування коротких програм миття. Якщо ви користуєтеся таблетованими миючими засобами, застосовуйте довгі програми миття, щоб забезпечити повне видалення миючого засобу.

Використання комбінованих таблетованих миючих засобів

Ці таблетки містять такі речовини, як миючий засіб, ополіскувач та сіль для

посудомийних машин. Деякі типи таблеток можуть містити й інші речовини

Якщо використовуються таблетовані засоби, що містять спеціальну сіль та ополіскувач, можна не заповнювати контейнер для солі та дозатор ополіскувача. У такому випадку індикатор ополіскувача світлитиметься, поки апарат увімкнений.

1. Перевірте, чи підходять ці таблетки для води того рівня жорсткості, яка надходить до вас. Зверніться до інструкцій виробника.
2. Виберіть найнижче значення жорсткості води та дози ополіскувача.

Якщо результати сушіння незадовільні, виконайте такі дії

1. Залийте ополіскувач у дозатор ополіскувача.

2. Встановіть дозування ополіскувача в положення 2.

Щоб знову перейти на користування звичайним миючим засобом

1. Заповніть контейнер для солі і дозатор для ополіскувача.
2. Встановіть рівень жорсткості води на найвищий рівень.
3. Запустіть програму миття без посуду.
4. Скорируйте рівень пристрою для пом'якшення води з урахуванням жорсткості води у вашому регіоні.
5. Відрегулювати дозування ополіскувача.

Вибір та запуск програми миття

Щоб запустити програму миття посуду, виконайте такі дії:

1. Закрийте дверцята.
2. Поверніть перемикач програм, щоб встановити програму миття посуду. Зверніться до розділу "Програми миття посуду".
 - Загориться індикатор "Вкл./Викл."
 - Один або кілька індикаторів фаз програми миття почнуть блимати.
3. Натисніть кнопку "Пуск/скасування".
 - Програма миття посуду запуститься автоматично.
 - Загориться індикатор "Пуск/скасування".
 - Коли почнеться виконання програми, залишиться горіти лише індикатор фази, що виконується.

i Коли виконується програма миття посуду, ви не можете змінювати програму. Скасуйте виконання програми миття посуду.

! **Попередження!** Переривати або скасовувати виконання програми миття можна лише у разі необхідності.

! **Обережно!** Відкривайте дверцята обережно. З машини може вивратися гаряча пара.

Скасування програми миття посуду

Потримайте кнопку "Пуск/скасування", доки не вимкнеться індикатор "Пуск/скасування" та не почнуть блимати індикатори фаз процесу.

Програму миття посуду скасовано.

• Після цього можна виконати такі дії:

1. Вимкнути прилад.
2. Встановити нову програму миття посуду.

Заповнюйте дозатор миючого засобу, перш ніж встановлювати нову програму миття посуду.

Переривання виконання програми

Відкрийте дверцята.

• Виконання програми зупиниться.

Закрийте дверцята.

• Виконання програми продовжиться з того моменту, коли її було перервано.

Завершення програми миття посуду

• Прилад зупиняє свою роботу автоматично.

• Увімкнеться індикатор завершення програми.

1. Вимкніть прилад.
2. Відкрийте дверцята.
3. Щоб одержати кращі результати сушіння, потримайте дверцята прочи-

неними деякий час, перш ніж виймати посуд.

Дайте посуду охолонути, перш ніж виймати його з приладу. Гарячий посуд можна легко розбити.





Виймання посуду


- Спершу вийміть предмети з нижнього кошика, а потім - з верхнього.

- На стінках і дверцятах приладу може бути вода. Нержавіюча сталь холодне швидше, ніж посуд.

Програми миття

Програми миття посуду

Програма	Положення перемикача програм	Ступінь забруднення	Тип посуду	Опис програми	Режим половинного завантаження
Інтенсивне миття 70° 	A	Сильне забруднення	Посуд, столові прибори, каструлі та сковорідки	Попереднє миття Основне миття за температури до 70°C 2 проміжні полоскання Остаточне полоскання Сушіння	Доступна ¹⁾
Звичайне миття 65° 	B	Середній рівень забруднення	Посуд і столові прибори	Попереднє миття Основне миття при температурі до 65°C 2 проміжні полоскання Остаточне полоскання Сушка	Доступна ¹⁾
Швидке миття 60°C ²⁾ 	C	Середнє або незначне забруднення	Посуд і столові прибори	Основне миття за температури до 60°C Остаточне полоскання	Недоступна
Економний режим 50°C ³⁾ 	D	Середній рівень забруднення	Посуд і столові прибори	Попереднє миття Основне миття за температури до 50°C 1 проміжне полоскання Остаточне полоскання Сушка	Доступна ⁴⁾

Програма	Положення перемикача програм	Ступінь забруднення	Тип посуду	Опис програми	Режим половинного завантаження
Попереднє миття 	E	Будь-який	Часткове завантаження (миття буде виконане пізніше протягом дня).	1 холодне поло-скання (щоб запобігти прилипання залишків їжі до посуду). Для цієї програми миючий засіб не потрібний.	Недоступна


- 1) Якщо вибрано режим половинного завантаження, фаза попереднього миття не включається у програму. Не додавайте миючий засіб для попереднього миття.
- 2) Це відмінна щоденна програма для миття при неповному завантаженні. Прекрасно підходить для родини з 4 осіб, коли потрібно завантажити лише посуд і столові прибори після сніданку та обіду.
- 3) Тестова програма для дослідницьких установ. Будь ласка, зверніться до окремої брошури, де наведено дані випробувань.
- 4) Якщо вибрано режим половинного завантаження, тривалість фази миття зменшується.

Показники споживання


Програма	Тривалість програми (у хвиликах)	Споживання енергії (у кВт·год)	Вода (у літрах)
Інтенсивне миття 70°	65 - 75	1,5 - 1,7	18 - 20
Звичайне миття 65°	100 - 110	1,4 - 1,5	18 - 20
Швидке миття 60°C	30	0,8	8
Економний режим 50°	120 - 130	0,8 - 0,9	12 - 13
Попереднє миття	11	0,1	5

 Тиск і температура води, варіації у постачанні електроенергії та кількості посуду можуть змінювати ці значення.

Догляд та чистка

 **Попередження!** Перш ніж чистити прилад, вимкніть його.

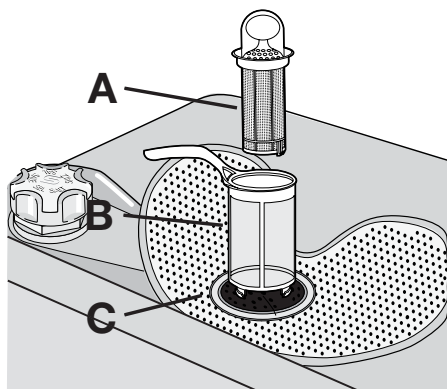
Чищення фільтрів

 **Обережно!** Не користуйтеся приладом без фільтрів. Переконайтеся, що фільтри встановлено правильно. Неналежне встановлення фільтрів призведе до незадовільних результатів миття та пошкодження машини.

У разі потреби, очистіть фільтри. Забруднені фільтри погіршать результати миття.

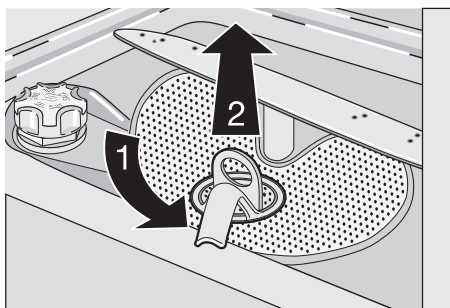
В посудомийній машині встановлено три фільтри:

1. фільтр грубого очищення (A)
2. мікрофільтр (B)
3. плаский фільтр (C)

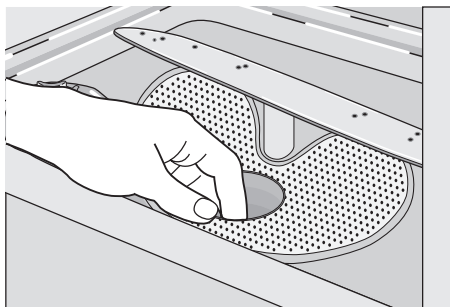


Щоб очистити фільтри, виконайте такі дії:

1. Відкрийте дверцята.
2. Вийміть нижній кошик.
3. Розблокуйте систему фільтрів, повернувши ручку мікрофільтра (B) проти годинникової стрілки приблизно на 1/4



4. Вийміть систему фільтрів.
5. Візьміть фільтр грубого очищення (A) за ручку з отвором.
6. Вийміть фільтр грубого очищення (A) з мікрофільтра (B).
7. Вийміть плоский фільтр (C) з дна приладу.



8. Промийте фільтри під проточною водою.
9. Встановіть плоский фільтр (C) на дни приладу.
10. Вставте фільтр грубого очищення (A) в мікрофільтр (B) і стисніть їх.
11. Встановіть систему фільтрів на місце.
12. Зафіксуйте систему фільтрів, повертаючи ручку мікрофільтра (B) за годинниковою стрілкою, доки вона зафіксується.
13. Встановіть нижній кошик.
14. Закрийте дверцята.


 Не знімайте розпилювачі.

Якщо отвори в розпилювачах забилися, видаліть частки бруду за допомогою зубочистки.

Чищення ззовні

Почистіть зовнішні поверхні приладу та панель керування вологою м'якою тканиною. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не застосовуйте абразивні речовини, мочалки та розчинники (ацетон, трихлоретилен тощо).

Запобіжні заходи на випадок морозу

 **Обережно!** Не встановлюйте прилад там, де температура опускається нижче 0°C. Виробник не несе відповідальності за пошкодження приладу в результаті його замерзання.

Якщо цього уникнути неможливо, випорожніть прилад і зачиніть дверцята. Від'єднайте шланг подачі води та вилийте з нього воду.

Що робити, коли ...

Прилад не запускається або зупиняється під час роботи.

Якщо з'явилась несправність, спершу спробуйте вирішити проблему самостійно. Якщо усунути проблему самостійно не вдається, зверніться до продавця або центру технічного обслуговування.



Обережно! Вимкніть прилад і виконайте дії для усунення несправностей, запропоновані нижче.

Код помилки і несправність	Можлива причина несправності та спосіб її усунення
<ul style="list-style-type: none"> • постійно блимає індикатор "Пуск/скасування" • 1 блимання індикатора "Кінець" У машину не заливається вода	<ul style="list-style-type: none"> • Кран подачі води перекритий або забився вапняними відкладеннями. Почистіть кран подачі води. • Кран подачі води перекритий. Відкрийте кран подачі води. • Заблокований фільтр у наливному шлангу. Прочистьте фільтр. • Неправильно під'єднаний наливний шланг. Шланг може бути перекручений або перетиснутий. Подбайте про те, щоб шланг був під'єднаний правильно.
<ul style="list-style-type: none"> • постійно блимає індикатор "Пуск/скасування" • індикатор завершення програми блимає двічі Посудомийна машина не зливає воду	<ul style="list-style-type: none"> • Заблокований злив раковини. Прочистіть злив раковини. • Неправильно під'єднаний зливний шланг. Шланг може бути перекручений або перетиснутий. Подбайте про те, щоб шланг був під'єднаний правильно.
<ul style="list-style-type: none"> • постійно блимає індикатор "Пуск/скасування" • індикатор завершення програми блимає тричі Працює пристрій, що запобігає переливанню води	<ul style="list-style-type: none"> • Закрийте кран подачі води і зверніться до місцевого Центру технічного обслуговування.
Програма не запускається	<ul style="list-style-type: none"> • Не закриті дверцята приладу. Закрийте дверцята. • Не підключене джерело струму. Підключіть джерело струму. • Перегорів запобіжник на домашньому електрощиті. Замініть запобіжник.

Після перевірки увімкніть пристрій. Виконання програми продовжується з того моменту, на якому воно було перерване. Якщо несправність з'являється знову, зверніться до Центру технічного обслуговування.

Ці дані необхідні, щоб можна було швидко і правильно допомогти вам.

- Модель (Mod.)

- Номер виробу (PNC)

- Серійний номер (S.N.)

Цю інформацію можна знайти на таблиці з технічними даними.

Запишіть необхідні дані тут.

Опис моделі:

Номер виробу:

Серійний номер:

Результати чищення незадовільні	
Посуд не чистий	<ul style="list-style-type: none"> Вибрана програма миття не підходить для типу посуду та рівня забруднення. Кошики завантажені неналежним чином і вода не досягає всіх поверхонь. Розпилювачі не можуть безперешкодно обертатися через неналежне розміщення посуду. Фільтри забруднені або встановлені неналежним чином. Кількість миючого засобу недостатня або він закінчився.
Частки вапна на посуді	<ul style="list-style-type: none"> Контейнер для солі порожній. Неправильно встановлений рівень пом'якшення води. Кришка контейнера із сіллю закрита неналежним чином.
Посуд вологий і тьмянний	<ul style="list-style-type: none"> Ополіскувач не використовувався. Спорожнів дозатор ополіскувача.
На склянках та іншому посуді наявні смуги, плями молочного кольору або синюватий наліт	<ul style="list-style-type: none"> Зменште дозу ополіскувача.
На склянках та іншому посуді залишаються засохлі плями від крапель води	<ul style="list-style-type: none"> Збільште дозу ополіскувача. Причиною може бути миючий засіб.

Технічні дані

Габарити	Ширина см	44,6
	Висота см	85
	Глибина см	62
Електрична схема - Напруга - Загальна потужність - Запобіжник	Інформація про підключення до електромережі наведена на таблиці з технічними даними, що знаходиться на внутрішньому боці дверцят посудомийної машини.	
Тиск у системі водопостачання	Мінімум	0,5 барів (0,05 мПа)
	Максимум	8 барів (0,8 мПа)
Місткість	Кількість наборів посуду для однієї особи	9

Установка

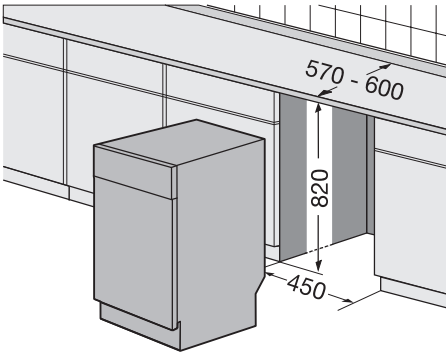
Встановлення під робочу поверхню



Попередження! Перед встановленням переконайтеся, що кабель живлення від'єднаний від електромережі.

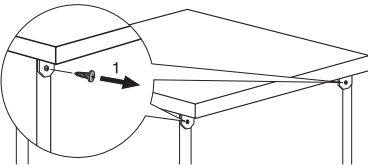
глибини відповідають зазначеним габаритам.

Встановлюйте прилад поблизу водопроводу та водовідведення. Зніміть робочу поверхню приладу, щоб встановити його під мийкою або кухонною робочою поверхнею. Переконайтеся, що розміри за-

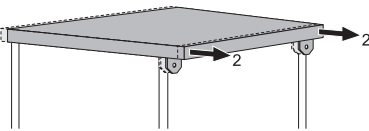


Щоб зняти робочу поверхню приладу, виконайте такі дії:

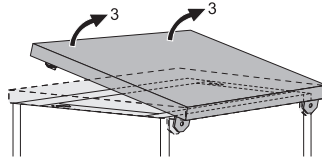
1. Викрутіть задні гвинти (1).



2. Потягніть робочу поверхню позаду приладу (2).



3. Підніміть робочу поверхню, щоб витягнути її з передніх пазів (3).



4. Вирівняйте прилад, регулюючи ніжки.
5. Встановіть прилад під кухонною робочою поверхню. Переконайтеся, що шланги не були скручені або затиснуті.

У випадку ремонту майстер повинен мати безперешкодний доступ до приладу. Якщо ви не хочете вбудовувати посудомийну машину і вона буде стояти окремо, встановіть на прилад його робочу поверхню.

Нижня частина невбудованого приладу не регулюється.

Вирівнювання приладу

Переконайтеся, що прилад стоїть так, що дверцята можуть безперешкодно герметично закриватися. Якщо прилад встановлено правильно, дверцята не зачіпатимуть краї корпусу. Якщо дверцята не закриваються як слід, регулюйте ніжки, поки машина не буде стояти абсолютно рівно.

Підключення до водопроводу

Наливний шланг

Під'єднайте прилад до мережі гарячого (макс. 60°) або холодного водопостачання.

Якщо гаряча вода надходить з альтернативних джерел енергії, які є екологічно чистими (напр., сонячних батарей або фотоелектричних панелей та вітряних електростанцій), застосовуйте гарячу воду, щоб зменшити споживання електроенергії.

Під'єднайте наливний шланг до водопровідного крана з зовнішньою різьбою на 3/4".

⚠ Обережно! Не застосовуйте для під'єднання шланги від старого приладу.

Тиск води має бути у встановлених межах (зверніться до розділу "Технічні дані"). Подбайте про те, щоб дізнатися в місцевих органах водопостачання середній тиск у вашому регіоні.

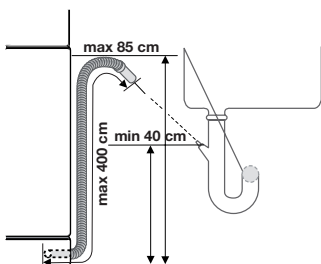
Подбайте про те, щоб наливний шланг не був перекрученим, перетиснутим або сплутаним.

Поверніть шланг ліворуч або праворуч, щоб можна було встановити контргайку. Змонтуйте контргайку належним чином, щоб попередити протікання води.

⚠ Обережно! Не під'єднуйте прилад до нових труб або труб, якими довгий час не користувалися. Злийте воду впродовж кількох хвилин, а вже потім під'єднуйте наливний шланг.

Зливний шланг

1. Приєднайте зливний шланг до зливного отвору і прикріпіть його під робочою поверхнею. Це запобігатиме потраплянню в прилад води з каналізації.
2. Приєднайте зливний шланг до стояка із вхідним отвором (з мінімальним внутрішнім діаметром 4 см).



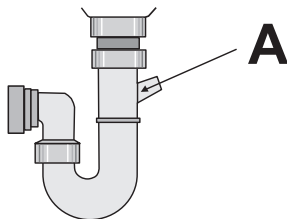
Подбайте про те, щоб шланг не був скручений або перетиснутий, оскільки це може перешкоджати вільному зливу води. Під час зливання води з машини закривати зливний отвір раковини не можна, оскільки це може призвести до того, що вода повертатиметься назад у машину.

Підключення до електромережі

⚠ Попередження! Виробник не несе відповідальності у разі недотримання вами цих правил техніки безпеки. Заземліть прилад згідно з правилами техніки безпеки. Переконайтеся, що номінальна напруга та характеристики електромережі, зазначені в таблиці з технічними характеристиками, відповідають параметрам місцевої електромережі. Завжди користуйтеся правильно встановленою ударостійкою розеткою.

Довжина подовження зливного шланга не повинна перевищувати 2 м. Внутрішній діаметр має бути не меншим від діаметру шлангу.

Якщо ви під'єднуєте зливний шланг до сифону під раковиною, зніміть пластикову мембрану (А). Якщо ви не знімете мембрану, залишки їжі можуть заблокувати кінець зливного шлангу.



i Прилад обладнано запобіжником, який не дає брудній воді повертатися назад у машину. Якщо сифон вашої раковини оснащений клапаном, що запобігає зворотному току води, це може негативно позначитися на зливанні води з машини. Витягніть клапан, що запобігає зворотному току води.

⚠ Обережно! Подбайте про те, щоб муфти були добре затягнуті. Це потрібно, щоб запобігти витіканню води.


Забороняється застосовувати розгалужувачі та подовжувачі. Це спричиняє ризик виникнення пожежі.

Не замінюйте кабель живлення самостійно. Звертайтеся до центру технічного обслуговування.

Після встановлення машини необхідно забезпечити вільний доступ до місця підключення кабелю живлення до електромережі.

Не тягніть за кабель, щоб від'єднати прилад від електромережі. Тягніть завжди за штепсель.

Охорона довкілля

Цей  символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання.

Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазину, де Ви придбали цей виріб.

Пакувальні матеріали екологічно безпечні і придатні для повторного використання. На пластикових компонентах є маркування, напр., >PE<, >PS< тощо. Викидайте пакувальні матеріали у відповідні контейнери для утилізації на переробній фабриці.



Попередження! Викидаючи прилад, дотримуйтеся такої процедури:

- Вийміть вилку кабелю живлення з розетки.
- Відріжте кабель живлення і вилку та викиньте їх.
- Вийміть фіксатор дверцят. Завдяки цьому діти не зможуть закритися в машині зсередини, що могло б поставити під загрозу їх життя.

www.electrolux.com

www.electrolux.it
www.electrolux.ro
www.electrolux.ru
www.electrolux.ua